

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Гуманитарно-педагогический институт

(наименование института полностью)

Кафедра «Русский язык, литература и лингвокриминалистика»

(наименование)

45.03.01 Филология

(код и наименование направления подготовки / специальности)

Отечественная филология (русский язык и литература)

(направленность (профиль) / специализация)

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА (БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА)

на тему Языковая репрезентация образа пандемии в современной поэзии

Обучающийся

Д.Д. Родионов

(Инициалы Фамилия)

(личная подпись)

Руководитель

канд. фил. наук, доцент О.Д. Паршина

(ученая степень (при наличии), ученое звание (при наличии), Инициалы Фамилия)

Тольятти 2023

Аннотация

Бакалаврская работа Родионова Данилы Дмитриевича выполнена на тему «Языковая репрезентация образа пандемии в современной поэзии».

Объектом исследования выступила языковая основа поэтических текстов, репрезентирующих образ пандемии.

Предметом исследования стали средства языковой выразительности и прецедентные феномены в антологии современных поэтических текстов С. Даниловой «Возврату не подлежит».

Цель данной работы заключается в том, чтобы выявить современные языковые средства выразительности и прецедентные феномены в поэтическом тексте антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» и классифицировать их. Основные задачи, которые решаются в работе:

- Проанализировать исследовательские работы, посвященные филологическому осмыслению образа пандемии, рассмотреть и классифицировать подходы к изучению.

- Выявить прецедентные феномены в текстах антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» и классифицировать их.

- Выявить средства языковой выразительности для воплощения образа пандемии в поэтическом тексте данной антологии и классифицировать их.

Основные результаты исследования:

- Было выявлено 59 неологизмов в сборнике С. Даниловой «Возврату не подлежит». Каждую единицу можно представить в классификации по способу образования неологизмов: синтаксико-морфологический способ, морфологический способ, семантическая деривация, неологизмы-вхождения, семантико-морфологический, фолксномия.

- Выявлено 32 единицы перифразы (слова «Коронавирус» - 8 единиц, «Карантин» - 24). По типу перифразирования преобладают примеры на основе метафоры. Также присутствуют перифразы на основе и других тропов: синекдохи, перифраза-приложение, эвфемистическая перифраза. Перифраза-пролеписис представлена одним примером.

- К тем же словам «Коронавирус» и «Карантин» было выявлено 22 и 32 примера эвфемизации соответственно, и 4 и 22 примера дисфемизации. Наиболее продуктивным способом образования эвфемизмов и дисфемизмов является метафора на основе двусмысленности речи, вторым продуктивным способом идет металепсис. Также эвфемизмы и дисфемизмы возникают путем замены обобщенным названием на основе неясности речи, неточности речи на основе перенесения с вида на вид и синекдохи, паронимической замены на основе двусмысленности речи.

- В антологии С. Даниловой было выявлено 195 единицы прецедентных феноменов, которые мы распредели по следующим типам: прецедентное высказывание, прецедентное имя, прецедентная ситуация, прецедентный текст. Также мы распредели примеры по тематическим группам: феномены русской литературы, религиозные феномены, феномены зарубежной литературы, феномены культуры в целом, феномены русского фольклора, другие феномены, феномены античности.

Результаты работы были апробированы на внеклассном мероприятии (6 класс) в школе «Школа № 79 имени П.М. Калинина» во время прохождения педагогической практики, а также описаны в докладах научных конференций «Студенческие Дни науки в ТГУ» и «Смысли, ценности, нормы в бытии человека, общества, государства».

Оглавление

Введение.....	5
Глава 1 Современные языковые тенденции в художественном тексте периода пандемии COVID-19.....	8
1.1 Подходы к изучению ценностной репрезентации пандемии коронавируса.....	8
1.2 Средства языковой выразительности в современном поэтическом тексте.....	12
1.3 Прецедентные феномены в современном поэтическом тексте.....	24
Глава 2 Языковое воплощение образа пандемии в поэтическом сборнике С. Даниловой «Возврату не подлежит».....	28
2.1 Поэтическая антология С. Даниловой «Возврату не подлежит» как отражение периода пандемии COVID-19.....	28
2.2 Средства языковой выразительности в поэтическом сборнике С. Даниловой «Возврату не подлежит».....	29
2.3 Прецедентные феномены в поэтическом сборнике С. Даниловой «Возврату не подлежит».....	37
Заключение.....	45
Список используемой литературы и используемых источников.....	48
Приложение А Средства языковой выразительности в поэтическом сборнике «Возврату не подлежит».....	56
Приложение Б Прецедентные феномены в поэтической сборнике «Возврату не подлежит».....	68
Приложение В Внеклассное мероприятие «Прецедентные феномены».....	86

Введение

В данном исследовании предпринята попытка описания языкового воплощения образа пандемии в художественном тексте. При языковом анализе текста художественное произведение следует рассматривать с точки зрения языковых средств, которые отражают определенные идейно-тематические и образные аспекты содержания, которые будут вызывать у читателя эстетический эффект даже столько неэстетичной темы, как пандемия COVID-19.

Образ пандемии в художественном тексте ещё мало изучен, поэтому представляется интересным исследовать творчество современных отечественных поэтов, объединенных в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит». В данной антологии в полной мере реализуются современные языковые средства выразительности пандемии и представлено 125 разных авторов.

Актуальность данного исследования заключается в том, что на данный момент, пандемия COVID-19 в той или иной мере закончилась и пришло время для анализа целой эпохи, которая сформировалась за два года пандемии. В связи с этим, возникает большой интерес к изучению особенностей образа пандемии в художественном тексте, что является значимым для науки. Также актуальность обуславливается неизученностью антологии С. Даниловой, в том числе образа пандемии через призму современных поэтов.

Степень научной разработанности. Лингвистическим изучением пандемии COVID-19 занимались многие исследователи. На текущий момент существуют исследования Т.П. Млечко и И.В. Балиной «Проблемы креативного реагирования языкового сообщества на новые события, в частности создание комичного на тему коронавируса в Интернет-ресурсах через языковую игру», Н.А. Купиной «Исследование карнавализации русского языка в эпоху пандемии коронавируса», Е.И. Соболевой «Отображение проблем общества эпохи коронавируса через сопоставительный анализ

юмористического дискурса и т.д. Стоит отметить, что художественный текст в эпоху пандемии недостаточно изучен.

Объектом исследования выступила языковая основа поэтических текстов, репрезентирующих образ пандемии.

Предметом исследования стали средства языковой выразительности и прецедентные феномены в антологии современных поэтических текстов С. Даниловой «Возврату не подлежит».

Цель данной работы заключается в том, чтобы выявить современные языковые средства выразительности и прецедентные феномены в поэтическом тексте антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» и классифицировать их.

Данная цель предполагает решение следующих задач:

- Проанализировать исследовательские работы, посвященные филологическому осмыслению образа пандемии, рассмотреть и классифицировать подходы к изучению.

- Выявить прецедентные феномены в текстах антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» и классифицировать их.

- Выявить средства языковой выразительности для воплощения образа пандемии в поэтическом тексте данной антологии и классифицировать их.

Методы исследования. В данной работе применялся метод общетеоретического анализа и синтеза, который позволил составить теоретическую основу данного исследования, обобщить подходы к изучению материала. При отборе материала для исследования нами были использованы методы сплошной выборки, а описательный метод позволил провести анализ языкового материала.

На защиту выносятся следующие положения:

- Образ пандемии COVID-19 находит своё языковое воплощение в художественном тексте.

- Средства языковой выразительности являются одними из ключевых составляющих в построении образа пандемии в стихотворных текстах.

- Прецедентные феномены в стихотворных текстах антологии выполняют функции сближения и внедрения пандемии в язык художественного текста.

Новизна данного исследования в том, что впервые в данной антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» были выявлены и классифицированы прецедентные феномены и средства языковой выразительности. Был проведен анализ первоисточников прецедентных феноменов, особенности построения типов языковых средств выразительности.

Значимость исследования заключается в лингвистическом описании и характеристике особенностей построения языковых средств выразительности, исследовании трансформации и классификации прецедентных текстов. Итоговые материалы работы могут быть использованы на занятиях по русскому языку и литературе в школе и вузе при анализе художественных произведений, написании сочинений.

Апробация выпускной квалификационной работы проходила во время педагогической практики в школе «Школа № 79 имени П.М. Калинина» на внеклассном мероприятии 6 класса (см. приложение Г).

Апробация исследования. Материалы выпускной квалификационной работы были представлены в виде научных докладов на конференциях:

- «Студенческие Дни науки в ТГУ»: научно-практическая конференция (Тольятти, апрель 2023 года).

- «Смысли, ценности, нормы в бытии человека, общества, государства»: международная научно-практическая конференция (Челябинск, 17 мая 2023 года).

Структура работы. Настоящая выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка используемой литературы и используемых источников, а также трех приложений.

Глава 1 Современные языковые тенденции в художественном тексте периода пандемии COVID-19

1.1 Подходы к изучению ценностной репрезентации пандемии коронавируса

Появление и распространение коронавируса COVID-19 было ознаменовано пандемией, охватившей человечество на несколько лет. Коронавирус стал не только неотъемлемой частью жизни, но и изменил представления о ней. Именно поэтому данная тема получила разнообразную по способам выражения и тональности, бурную и быструю реакцию, которая, однозначно, отразилась и на языковом представлении о жизни в период пандемии.

Тема нашла реализацию и в художественном тексте, поэтому объектом исследования филологов становится языковая репрезентация образа пандемии, и чтобы подойти к исследованию художественного текста, необходимо проработать подход к языковому изучению явлений пандемии на материале существующих работ.

Т.Б. Радбиль, исследуя ценностное представление носителей языка о пандемии и коронавирусе, отмечает, что лексемы пандемия и коронавирус «тяготеют к области анти-ценности – крайнему отрицательному полюсу на оценочной шкале» [48, с. 212]. В рамках подхода по выявлению ценностных смыслов и коннотаций исследователи говорят о проблемах изменений в лексико-семантической системе языка с помощью неологизмов, на основе массмедиа и интернет-ресурсов пишут З.К. Темиргазина [58], Т.А. Самолыга и О.О. Карачкова [49], Р.А. Бурангулова [7].

Н.С. Марушкина и И.В. Елисеева предприняли попытку сравнительно-сопоставительного анализа выбранных неологизмов, появившихся в русском и английском языках в настоящее время (на материале пандемии) [36]. Анализом наиболее очевидных и важных проявлений лексики и

фразеологических изменений (неологизмами) русского и китайского языков в период пандемии COVID-19 занимается М. Сюй [57].

О.Е. Чернова, А.А. Осипова и Н.В. Позднякова поднимают вопросы, связанные с прагматическими особенностями неолексем, связанных с пандемией коронавируса, а также изучают их строение и функции, выполняемые ими в тексте, анализируют особенности их семантики [62].

Проблемой особенностей номинации неолексем, вошедших в русский язык в период распространения коронавирусной инфекции, занимается А.О. Синицина [52]. А.Е. Захарова анализирует развитие языка во время пандемии в целом [25]. О проблеме отражения COVID-19 в языке и коммуникативных практиках на примере текстов интернет-ресурсов, а также откликами на них российскими пользователями пишут Н.Н. Котельникова, О.А. Леонтович [30].

Т.Б. Радбиль, Л.В. Рацбургская и И.В. Палоши исследуют «словообразовательные, лексические и семантические особенности возникновения и распространения новых явлений в речевой практике носителей русского языка новейшего периода, связанного с пандемией COVID-19 на материале русскоязычной интернет-коммуникации, СМИ и Национального корпуса русского языка» [47, с. 65]. Эмотивную лексику как способ вербализации тревожного состояния, вызванного коронавирусом исследуют О.В. Гергель и А.Ф. Шамсутдинова [12].

Еще один подход к выявлению аксиологии пандемии связан с анализом юмористического обыгрывания проблемы коронавируса. Говоря о карнавализации русского языка в эпоху пандемии коронавируса, Н.А. Купина подчеркивает, что она является формой сопротивления тревожной реальности [32].

Т.П. Млечко и И.В. Балина рассматривают проблемы креативного реагирования языкового сообщества на новые события, в частности создание комичного текста в интернет-ресурсах через языковую игру. Авторы особо обращают внимание на языковую сторону процесса, отмечая, что «интернет-

мом является платформой для лингвокреативности, демонстрируя игру слов, оригинальные метафоры, намеренное искажение правописания» [38, с. 12].

Е.И. Соболева, З.В. Демидова, Л.П. Мурашова подошли к проблеме отображения проблем общества эпохи коронавируса через сопоставительный анализ юмористического дискурса [55].

Исследованием прецедентного текста в эпоху коронавируса занималась Е.И. Голованова [16].

Описанием метафоризации понятия «коронавирус» в медиадискурсе и дальнейшим выявлением наиболее продуктивных метафорических моделей занимается И.Ф. Кисель [29].

В рамках лексикографического подхода к описанию языковых особенностей периода пандемии возникают новые словари. Так, ученые Института лингвистических исследований РАН под руководством М.Н. Приемышевой составили «Словарь русского языка коронавирусной эпохи» на основе целенаправленного мониторинга русскоязычных массмедиа и интернет-ресурсов [53]. Т.Н. Буцева и А.В. Зеленин рассматривают проблему «узуализации неологизмов в условиях экстремальной неогенности», вызванной пандемией коронавируса, а также вопросы лексикографического описания и фиксации неологизмов в толковых словарях общего типа, в частности в «Словаре русского языка XXI века» под редакцией Г.Н. Складневской [8].

Е.И. Голованова рассматривает описывает характерные изменения в словарном составе, отмечая «новые явления в области лексической семантики в разных сферах коммуникации» [15, с. 34].

Работу по отборке лексического материала наименований лиц в период пандемии (около 90 неолексем зафиксированных в СМИ и социальных сетях) провели А.В. Зеленин и Т.Н. Буцева [26]. Проблемой описания частотной лексики из текстов о коронавирусе на основании работы с ресурсами Национального корпуса русского языка занимаются А.И. Полищук и В.О. Кокликов [45].

Проблемой выявления и характеристики концептов и коммуникативно-семиотических ресурсов медиадискурса, задействованных в репрезентации информации о COVID-19 занимаются И.В. Ерофеева, Ю.В. Толстокулакова и А.В. Муравьёв [23].

Подход к анализу аксиологии образа пандемии коронавируса видится в интегральном описании его структуры, который разрабатывается исследователями Тольяттинской филологической школы [20; 42; 43; 44].

Представим подходы к языковому изучению пандемии обобщённо в виде таблицы 1.

Таблица 1 – Подходы к языковому изучению пандемии

Подход	Объект исследования	Суть подхода
Лексикографический	Частотные новые слова и активизировавшиеся слова и изменившиеся употребления слов	Анализ и систематизирование слов, возникших в русском языке, получившие широкое распространение под влиянием пандемии коронавируса.
Лингвокреативный	Языковая игра и словотворчество; прецедентный текст; метафоризация	Сопоставительный анализ юмористического и иного дискурсов; метафорическое моделирование
Интегральный	Медийные тексты и данные Национального корпуса русского языка	Взаимодействие семантического и коммуникативно-прагматического анализа
Лингвокультурологический	Когнитивные модели в обработке информации о пандемии коронавируса, объективированных в массмедиа и интернете России.	Выявление и охарактеризованное концептов и коммуникативно-семиотических ресурсов медиадискурса.

Важность изучения языковых аспектов образа пандемии коронавируса обусловлена большим спектром выбора тем исследования. Благодаря сплошной выборке существующих исследований пандемии коронавируса в области языкознания на материалах, в основном, публицистического и

бытового характера, перспективна проблема изучения образа пандемии в художественном тексте.

К анализу художественных текстов следует применить различные подходы. Вначале необходимо отобрать и классифицировать имеющийся материал по уже разработанным учеными направлениям: 1) изучение создания языковой игры на тему пандемии; 2) анализ лингвистических средств создания языковой игры; 3) исследования неологизации, перифразы, прецедентности текста и других лингвокреативных инструментов языка.

Таким образом, языковая репрезентация образа пандемии коронавируса должна строиться на интегральном подходе с обращением к другим методам изучения.

1.2 Средства языковой выразительности в современном поэтическом тексте

1.2.1 Неологизмы

Дадим определение понятиям «неологизм» и «окказионализм». По Н.Д. Арутюновой: «Неологизмы – слова, значения слов или сочетания слов, появившиеся в определённый период в каком-либо языке или использованные один раз («окказиональные» слова) в каком-либо тексте или акте речи» [3]. Также верно будет определение Б.Н. Головина, где неологизмы – слова, возникшие и сохранённые в памяти применяющего их поколения [17, с. 140]. Определение неологизмов как слов, которые отсутствуют в словарях не опирается на присущие неологизмам особенности.

По Н.Д. Арутюновой неологизмы, состоящие из одного слова, образуются 1) морфологическим способом («безотходный»), 2) синтаксико-морфологическим («узкобытовой»), 3) семантико-морфологическим («челночить») [3]. А новые слова, которые возникают не на базе имеющихся морфем и слов, по мнению Н.Д. Арутюновой, создаются с экспериментальной целью. Неологизмы-значения появляются в результате внутрисловной семантической деривации на основе метафоры и других переносов

наименования, когда семантический неологизм образовался морфологически (например «трубач» в значении «трубоукладчик» [3].

Неологизмы-сочетания слов образуются на основе стереотипизации цитат, превращения речевого отрезка в составной термин, условную формулу, идиому («знак качества», «тянуть резину»), переосмысления сочетаний слов, терминологизации и детерминологизации, преобразования структуры словосочетания («линия огня», «открытым текстом», «номер два») [3].

Н.Д. Арутюнова пишет, что существуют также «относительные неологизмы», «неологизмы вхождения» [3]. Они представляют либо «внутренние заимствования» (переход языковых средств из одной сферы языка в другую или актуализация существующих слов, например, «зимник»), либо заимствования из других языков («дзюдо»), либо кальки и переводы («звездные войны»).

А.А Брагина, исходя из лексической системы, выделяет микросистемы лексики по а) источнику и б) способу образования новых слов, значений и употреблений:

- новые реалии, новые явления – новые слова (значения и употребления), образованные путем переосмыслений и аналогий;

- новые реалии, новые явления – новые словосочетания (переосмысления в группе слов) и дальнейшее развитие новых значений через промежуточное звено – словосочетание;

- новые реалии, новые явления – новые заимствования: интернационализация лексики и адаптация заимствованных слов;

- новые реалии, новые явления – новые слова-наименования, образованные путем аббревиации и эллипсиса [9, с. 130-137].

Микросистемы могут быть выделены на основе разных принципов: можно сгруппировать однотипные неологизмы, проведя классификацию, опираясь на словообразовательную аналогию. «Также можно сделать и по семантическому признаку, руководствуясь определенной сферой

употребления слов, используя опыт аналогических и «идеологических словарей» – пишет А.А. Брагина [9, с. 130-137].

Со временем появляется отдельная область науки – неология, основанная в отечественной лингвистики Ю.С. Сорокины и Н.З. Котеловой [11, с. 112]. Это наука об особенностях проектирования и составления словарей неологизмов. В современной неологии, по мнению Ю.А. Воронцовой, выделяется два основных направления:

- исследование специфики обновления словарного состава языка (Здесь неологизмы выступают как объект неологии);

- выявление и изучение проблематики, связанной с лексикографированием неологизмов (Неологизмы как объект неографии) [11, с. 112].

Ю.А. Воронцова в свою очередь выделяет в общезыковых неологизмах (также выделяя авторские) следующие виды: языковые, лексические и семантические в зависимости от способа их образования [11, с. 112].

- Языковые неологизмы служат для обозначения новых слов и понятий, которые до этого не существовали в языке и не имеют аналогов. «Такие неологизмы фиксируются в словарях и входят в пассивный состав языка» – пишет Ю.А. Воронцова [11, с. 112]. Если же слово получит широкое распространение в языке и войдет в активный состав, то вскоре оно перестает быть неологизмом. В основном, это происходит со заимствованиями из других языков;

- Лексические неологизмы образуются с помощью словообразовательной деривации, то есть образования новых слов из существующих в языке морфем по известным моделям (по образцу уже существующих в языке слов. Например, из географии выходит лунография, а из компьютера – компьютерный, компьютерщик и т.д. [11, с. 112].

- Семантические неологизмы образуются в результате семантической деривации. Новые слова, уже существующие в языке, приобретают новые значения (Например, зебра приобретает значением «разметка на дорожном полотне, обозначающая пешеходный переход).

Стоит отметить и индивидуально-авторские неологизмы. Как правило, они не находят закрепления в языке и используются только в узком контексте произведения. В таком случае их стоит считать окказионализмами. Но существуют и исключения (Например труды М.В. Ломоносова подарили нам такие слова как, «маятник», «насос», «притяжение», «чертёж» и т.д.)

Также Ю.А. Воронцова в своей работе отдельно выделяет политические неологизмы, давая им классификацию [11, с. 112]. В данной работе политические неологизмы не находят яркого отражения, поэтому не будем на них останавливаться, но стоит отметить, что «Отличительной особенностью политических неологизмов является то, что они несут определенную оценку события или явления» [11, с. 112]. Ю.А. Воронцовой отмечены также информационно-технические неологизмы.

А.С. Евсюкова в своей работе выделяет также потенциальные слова – «которые совершенно свободно появляются в речи на основе высокопродуктивных словообразовательных моделей в тех случаях, когда возникает потребность назвать то или иное понятие, не имеющее в языковой традиции общественно принятой и закрепившейся номинации» [22, с. 96].

Обобщая, можно сказать, что неологизмы представляют интерес в то время, когда они не стали обыденными, то есть не вошли в активный состав языка. Затем они просто утрачивают свою специфику и необычность. Поэтому и следует выявлять неологизмы, с целью отслеживания процесса пополнения языка новыми словами, словосочетаниями и словообразованиями, особенно когда это касается новой эпохи человечества, коронавирусной пандемии, которая повлияла на все сферы человеческой деятельности, что находит своё отражение в коронавирусных неологизмах, отражающих явления и события новой эпохи.

1.2.2 Перифраза

Понятие «перифраза», по Н.Д. Арутюновой, – стилистический приём, который включает в себе не прямое описательное обозначение предметов и явлений действительности (в большинстве своем эмоционально-

экспрессивного и оценочного характера) [3]. В перифразе главенствует какое-либо качество или сторона описываемого понятия. Они существенны только в данном контексте ситуации.

В функциональном плане Н.Д. Арутюнова выделяет два вида перифраз:

- воспроизводимые единицы – обороты, которые общеприняты и общепонятны. К таким относятся фразеологизмы и крылатые слова;

- ситуативные, индивидуально-авторские – их смысл обусловлен конкретным контекстом. Но и некоторые из таких перифраз могут стать общепринятыми [3].

Отметим также, что перифраза лежит в основе создания эвфемизмов, о чём мы поговорим в следующем параграфе (Также при создании табуизмов и эзопова языка). Эвфемизмы в основном образуют логические перифразы. (В.П. Москвин дополняет логические перифразы своим пояснением: переносе с более широкого понятия на более узкое, в частности, на переносе «с рода на вид, состоящем в замене видового наименования родовым» [39, с. 73].

«Большинство перифраз (именные сочетания) построены на тропах (Метафоре – «Осуждён я на каторге чувств / Вертеть жернова поэм»; метонимии – «Все флаги в гости будут к нам»; синекдохи – «Когда для смертного умолкнет шумный день»; мейозиса – «От горшка два вершка») [3]. Существуют и художественные перифразы или образные.

В грамматическом плане наиболее характерной парой для создания перифразы будут именные сочетания типа 1) существительное + прилагательное; 2) существительное + существительное в родительном падеже; 3) существуют также и глагольные сочетания (например, «считать ворон»); 4) Распространены также предикативные единицы («А ларчик просто открывался»).

По В.П. Москвину: «Перифраза представляет собой описательный оборот, образуемый для замены какого-либо общепринятого наименования. Еще Б. В. Томашевский, говоря о назначении перифразы, определил последнюю как «типичный способ избежать названия обычным словом»

[39, с. 79]. Через перифразу можно обозначить предмет по одному, а иногда и по целому ряду характерных для него признаков: «Пиши ко мне хотя для того, что я в отчизне галушек, вареников, волов, мазанок и чубов».

В.П. Москвин оригинально сравнивает перифразу с кроссвордом: «автор романа «Война и мир»; ответ: Лев Толстой» [39, с. 80]. И с загадкой: «лесная флейта; отгадка: иволга» [39, с. 80].

Иногда определение типа перифразы затруднено: к примеру, перифраза метонимическая (белые воротнички) легко может перейти в логическую путем её развертывания (люди в белых воротничках). Здесь происходит восстановление ядерной части. Также следует уметь отличать метафорическую перифразу от логической: «Компаративная развертка или хотя бы возможность пояснения через сравнение свидетельствуют о том, что мы имеем дело с метафорой: царь зверей – лев как царь среди зверей. Логические перифразы развертыванию не поддаются» [39, с. 80].

По определению Б.В. Томашевского, где перифраза «определение предмета вместо его прямого названия» можно выделить классификацию по степени номинативной адекватности [39, с. 81]. Здесь они подразделяются на 1) точные (фиксация существенных признаков объекта, например, «подняться в воздух» - взлететь) и на 2) неточные (фиксация несущественных признаков, например, царь зверей – лев). «Неточная перифраза называет такие признаки объекта, которые не входят в типовое представление о нем и потому не отражаются в научных определениях, в частности, в словарных дефинициях» [39, с. 81].

Дальше поговорим о функциональной классификации В.П. Москвина.

- Пояснительная функция: «Розвальни – нечто среднее между дровнями и санями – служили для возки негромоздкой поклажи, для будничной и дальней езды»;

- Оценочная функция, которые характерны, в первую очередь для газетной речи: «каменные джунгли, черное золото»;

- Тавтологическая функция, где перифраза помогает избежать тавтологии: «Так, в стихотворении А. С. Пушкина читаем: Гляжу ль на дуб уединенный, Я мыслю: патриарх лесов Переживет мой век забвенный, Как пережил он век отцов. Описательный оборот, образованный поэтом, избавил от необходимости дважды повторить либо слово дуб, либо местоимение он» [39, с. 81].;

- Декоративная функция в художественной речи: царица ночи, лесная флейта. Данные перифразы являются поэтическими;

- Игровая функция с расчётом на комичность: рыцарь вырезки (про мясника);

- Эвфемистические перифразы – «для избежания выражений низких и неблагородных» (Н. И. Греч): Купфер, как и следовало ожидать, попал в её дом и стал к ней близким... злые языки уверяли: слишком близким человеком (И. С. Тургенев)» [39, с. 82];

Л.В. Грехнева выделяет и тематическую классификацию, то есть по объектам перифразирования [19, с. 54-55]:

- Имена собственные известных лиц (маленький корсиканец вместо Наполеон). Такую перифразу называют апеллятивной, а сам приём замены – антономазией (от греч. «переименование»);

- Наименования городов (город на Неве вместо «Санкт-Петербург»), материков («чёрный континент»), гор и других географических объектов. Это топонимические перифразы;

- Библейские перифразы. Святая троица: «отец небесный», евангельская перифраза для именованя Бога-Отца, «Сын Человеческий» для именованя Иисуса Христа и т.д. Перифраза является довольно мощным источником синонимии [39, с. 82].

Различают также по степени освоенности языком. Это речевые перифразы (нюхательная часть тела, патриарх лесов) и языковые, которые «общеизвестные, освоенные языком, вошли в его лексикон» [39, с. 82]. Ко вторым относят, например, «люди в белых халатах», «чёрное золото». Их ещё

называют фразеологизированными (подчеркивая их принадлежность к фразеологии).

«По наличию/отсутствию в тексте перифразируемого слова среди перифраз можно выделить зависимые и самостоятельные; последние (если это речевые перифразы) требуют для своей дешифровки определенной сообразительности» [39, с. 82]. Пример: «лебедь пота шипа ран» (вместо ворон). Обильная эксплуатация самостоятельных перифраз выработала перифрастический стиль (характерен для сентиментализма и романтизма): «Грозная царица хлада воссела на ледяной престол свой и дохнула вьюгами на русское царство, то есть зима наступила (вынужден пояснить Н. М. Карамзин)» [39, с. 82].

Существует классификация по наличию/отсутствию контакта с перифразируемым словом. В зависимых перифразах выделяют 1) дистантные перифразы и 2) присловные. Они используются при перифразировании слова в следующих синтаксических функциях:

- вместо сказуемого: Лев – (это) царь зверей;
- как приложение: маленький корсиканец Наполеон;
- обособленное приложение: Ты мне душу тронул, соловей, Маленький волшебник белой рощи.

При позиционной классификации зависимые перифразы делятся на те, которые следуют за перифразируемым словом, и те, которые ему предшествуют. Москвин пишет, что «Фигура предварения слова соответствующей перифразой называется пролепсой, или пролеписом (греч. *prolepsis* предчувствие): Ужален небольшою Крылатой я змеей, Которая пчелою Зовется у людей (Г. Р. Державин)» [39, с. 83].

В деривационном отношении перифраза может быть простой и сложной (образуется из двух и более простых, например, «бледные обитатели каменных джунглей – горожане. Тут бледные обитатели города + каменные джунгли).

Выделяют и по количеству компонентов: двусловные (царь зверей), трехсловные (нюхательная часть тела) и т.п. Но важно отметить, что минимальным и самым распространенным являются именно двусловные.

По принадлежности к частям речи обычно – выделяют субстантивные и глагольные. Москвин говорит о важности отличать глагольные перифразы: «Глагольные перифразы, по нашему мнению, целесообразно отличать от описательных предикатов (иная точка зрения представлена в работах: [Балли 2001: 94; Шанский 1963: 67-68; Шубина 1973: 89-91] – глагольно-именных словосочетаний, синонимичных однокоренным глаголам (ср. подвергать критике и критиковать, производить ремонт и ремонтировать, принимать пищу и питаться). Характерная особенность описательного предиката, или расщепленного сказуемого, проявляющаяся при сопоставлении с синонимичным ему глаголом – более серьезные возможности в плане лексической сочетаемости и, ср. подвергнуть резкой (нелицеприятной, уничтожающей) критике и *нелицеприятно, *уничтожающе критиковать» [39, с. 84]. Эта особенность описательных предикатов оправдывает их существование в лексико-фразеологической системе языка, а также противопоставляет их перифразам у которых совершенно иные функции в речи.

Перифразы глагольные следует также отличать и от металепсиса (от греч. «перемена, обмен»). Это разновидность глагольной метонимии.

Подводя итог, можно сказать, что перифраза – важная черта создания индивидуально-авторского стиля, которая показывает богатство и разнообразие речи. Перифразы образуются по определенным синтаксическим и грамматическим конструкциям и подлежат обширной классификации по их функционированию в языке. Перифраза лежит в основе создания эвфемизмов, а, собственно, большинство перифраз строятся на тропах.

1.2.3 Эвфемизмы

Эвфемизмы – эмоционально нейтральные слова или выражения, которые употребляются вместо синонимичных им слов или выражений,

которые для говорящего представляются неприличными, грубыми или нетактичными [3]. Например, «пожилой» вместо «старый».

Эвфемизмы очень подвижны: ими заменяются табуированные названия, архаичные слова («шут с ним» вместо «черт с ним»), и новые слова («летальный исход» вместо «смерть»). Под эвфемизмами также понимаются окказиональные индивидуально-контекстные замены одних слов другими с целью искажения или маскировки подлинной сущности обозначаемого [3].

Существует также и обратное явление – дисфемизм, замена эмоционального или нейтрального слова более грубым и т.п. Процессы эвфемизации изучаются в лексикологии и социолингвистике.

Некоторые ученые толкуют эвфемизмы как «разновидности перифразы», но В.П. Москвин отмечает, что «1) эвфемизмы могут быть и однословными единицами; 2) перифраза является лишь одним из довольно многочисленных средств эвфемии» [39, с. 200].

Рассмотрением функций эвфемизмов занимался В.П. Москвин. Он выделил следующие типы эвфемизации:

- Для замены точных названий пугающих предметов и явлений. Например, тематическая сфера «смерть» имеет довольно большое количество эвфемизмов («Уйти из жизни» и т.д.);

- Для замены неприятного, отвратительного. К примеру, вместо вша, клопа и блохи – паразит или насекомое;

- Для замены неприличного в общество в определенную эпоху и определенном социуме. К примеру, «В романе Н. В. Гоголя «Мертвые души» читаем: Дамы города N отличались <...> приличием в словах и выражениях. Никогда не говорили они: я высморкалась, я вспотела, я плюнула, а говорили: я облегчила себе нос, я обошлась посредством платка» [39, с. 201]. Такого рода эвфемизмы Б. А. Ларин именовал бытовыми. Учёный справедливо полагал, что для этого разряда наименований характерны «ограничение кругом представлений из области физиологии и анатомии человека», а также употребительность «по преимуществу в разговорной речи» [34, с. 198-200.];

- Этикетные эвфемизмы. Используются для избегания прямых наименований из боязни обидеть либо собеседника, либо третье лицо. В таком случае замены могут быть подвержены вполне приличные слова (О глупом – ограниченный, неумный);

- Эвфемизмы для искажения или маскировки подлинной сущности обозначаемого по Н.С. Араповой. В качестве примера: «Насчет главного предмета Чичиков выразился очень осторожно: никак не назвал душ умершими, а только *несуществующими*.<...> / – Вам нужно *мертвых* душ? – спросил Собакевич очень просто, без малейшего удивления, как бы речь шла о хлебе. / – Да, – ответил Чичиков, и опять *смягчил* выражение, прибавивши: «несуществующих»» [2, с. 400-410]. Также примеры – глаголы позаимствовать, не вернуть вместо украсть. Сюда же В.П. Москвин относит и политические эвфемизмы: «ОМОН произвёл зачистку села». Здесь главное, чтобы эвфемизм не нёс в себе дезинформации (подробнее см. в Москвина);

- Отдельно отмечаются эвфемизмы, которые обозначают непрестижные, с точки зрения общества, профессии, организации и т.п. (Вместо манекенщика – модель) [39, с. 202].

Далее стоит поговорить о способах образования эвфемизмов. В.П. Москвин подразделяет приёмы эвфемизации на четыре разряда:

- Эвфемизация возникает на основе нарочито двусмысленной речи, построению которой могут служить следующие приёмы: а) метонимическая номинация (металепсис). Пример: фраза на заборе или стене «Останавливаться строго воспрещается», где «останавливаться» употреблено не в первичном значении. Оно является эвфемизмом; б) На основе метафоры (Врач – больному: «Приготовь-ка для работы *плацдарм!*») [39, с. 202]; в) На основе антифразиса (Ну и аромат про неприятный запах); г) На основе замены близкозвучным словом (по В.П. Москвину – паронимическая замена): вместо блоха, вошь, таракан и т.д. – Тмутаракань [39, с. 202-203];

- Эвфемизация возникает и на основе нарочитой неясности (если она снимается полностью контекстом либо конситуацией): а) прономинализация

(замена местоимением). Например: «зайти кое-куда»; б) замена слова наименованием родового понятия или «замена обобщенным названием» [39, с. 203]: вместо вошь или таракан – насекомое. Иногда происходит обратное – с рода на вид; в) Антономасия: «Его бухарский халат разъехался спереди, и обнаружались препротивные нижние невыразимые»; г) искусственная книжность (если содержание речи может быть правильно истолковано благодаря конситуации: «Адам Казимирович, остановите на минуточку машину. Благодарю Вас. Шура, голубчик, восстановите, пожалуйста, статускво (Ср. «вышвырни этого мерзавца» [39, с. 204];

- Эвфемизация возникает на основе нарочито неточной речи: а) Перенесение с вида на вид. Пример: гурман вместо обжора; б) синекдоха (в частности перенесение с целого на часть): Барыня в годах, но нарядная и авантажная, ... с большим *бюстом*, подтянутым корсетом к самому носу, сидела на диване»; в) Мейозис – замена словом, выражающим «неполноту действия или слабую степень свойства» [31, с. 390-392.] Например: Он недослышит (о глухом);

- Здесь следует сказать, что выделяют еще один ряд эвфемизмов, «полуэвфемизмы у Ю.Д. Апресяна [1, с. 350]. Они основаны на отрицании противоположного, «выражают сдержанное порицание для отрицательно оцениваемых свойств» [1, с. 352]. Сюда же относятся и косвенные отрицания (её трудно назвать красавицей) и эвфемистические перифразы (пороха не выдумывает);

- Эвфемизация возникает и на основе прямого обозначения предмета речи. а) Книжные слова и выражения (термины): педикулёз, испражнения etc; неосвоенные языком иноязычные слова: вместо болезни «рак», «cancer».

Подводя итог, можно сказать, что эвфемизация возникает на основе нарочито двусмысленной речи, нарочито неясной речи, нарочито неточной речи и речи, не отягощенной бытовыми ассоциациями. Выявив способы образования, мы получили исчерпывающий перечень способов эвфемизации, который применим в настоящем исследовании.

1.3 Прецедентные феномены в современном поэтическом тексте

Термин «прецедентный текст» ввел учёный Ю.Н. Караулов: «Прецедентный текст – текст, (1) значимый для той или иной личности в познавательно-эмоциональном отношении; (2) имеющий сверхличный характер, то есть хорошо известный широкому окружению данной личности (включая предшественников и современников)» [27]. Наконец, это также текст, к которому возобновляется обращение неоднократно в дискурсе языковой личности.

Ю.Н. Караулов к прецедентным текстам относит не только художественные хрестоматийные (Пушкин, Лермонтов, Гоголь), но также такие тексты, которые существовали до художественных – мифы, предания, устно-поэтические произведения, а также библейские тексты и другие виды устно-народного творчества (притчи, анекдоты, сказки и т.п.).

Прецедентными также могут являться публицистические произведения «историко-философского и политического звучания» [28]. Ю.Н. Караулов также отмечает, «что Следствием хрестоматийности и общеизвестности прецедентных текстов является их «реинтерпретируемость», в результате которой прецедентные тексты «перешагивают рамки словесного творчества, где исконно возникли, воплощаются в других видах искусств (драматическом спектакле, поэзии, опере, балете, живописи, скульптуре)» [28].

Выделим по Ю.Н. Караулову определяющие характеристики прецедентных текстов:

- Хрестоматийность и общеизвестность;
- Эмоциональная и познавательная ценность;
- Реинтерпретируемость (многократная интерпретация).

Данные характеристики ведут к тому, что «в итоге такие тексты становятся фактором культуры» [28].

В дальнейшем исследование понятия прецедентности, учёные стали выделять производные термины:

- прецедентное имя [31, с. 50]. Это индивидуальное имя, которое либо связано с широко известным текстом (как правило сам текст уже прецедентный), например Тарас Бульба или Обломов, либо связано с прецедентной ситуацией (например, Иван Сусасин);

- прецедентные онимы [60, с. 130-137];

- прецедентный топоним [6, с. 147–149];

- прецедентное высказывание [31]. Это репродуцируемый продукт речевой деятельности, то есть, законченная и самодостаточная единица. К этому термину относят, к примеру, цитаты;

- прецедентная ситуация [31]. Это некая «эталонная», «идеальная» ситуация с определенными коннотациями». Примером прецедентной ситуации может служить ситуация предательства Иудой Христа, которая понимается как эталон предательства вообще»;

- прецедентные феномены, где данный термин получил «родовое значение по отношению к терминам «прецедентный текст», «прецедентное высказывание», «прецедентная ситуация» и «прецедентное имя» [31];

- прецедентный мир [31]. Данный термин обозначает - «комплексные лингвоконцептологические образования, интегрирующие отдельные прецедентные феномены» [4, с. 4–9.]. Например, прецедентный мир «Детство», мир отдельного художественного произведения, идиостиля, политического дискурса или целого литературного направления и т.д. Существуют и другие производные термины.

В ряде работ, понятие прецедентности сближается с интертекстуальностью: «интертекстуальность – это «наличие в тексте элементов (частей) других текстов» [35, с. 10]. В работах Г.Г. Слышкина и М.А. Ефремовой под прецедентным текстом понимается «наличие в тексте элементов предшествующих текстов» [54].

В.В. Красных, исходя из широкой трактовки термина «текст», утверждает, что «в систему прецедентных текстов входят не только вербальные, но невербальные прецеденты (произведения живописи,

скульптуры, архитектуры, музыки и т.д.)» [31]. Широкую трактовку дополняют и Г.Г. Слышкин и М.А. Ефремова: ««Под прецедентными текстами мы будем понимать любую характеризующуюся цельностью и связностью последовательность знаковых единиц, обладающую ценностной значимостью для определенной культурной группы. Прецедентным может быть текст любой протяженности: от пословицы или афоризма до эпоса. Прецедентный текст может включать в себя помимо вербального компонента изображение или видеоряд (плакат, комикс, фильм) [54].

В соответствии с данным определением, в число прецедентных текстов будут входить: тексты, обладающие ценностной значимостью в течение относительно короткого времени и тексты, которые являются прецедентными для сравнительно узкого круга лиц: семейные группы, студколлективы (рекламный ролик или анекдот).

По Г.В. Денисовой, к прецедентным текстам можно также отнести «специальные научные работы, значимые для той или иной профессиональной личности» [21].

Таким образом, прецедентный текст, в широком понимании, это – тот текст, который значим той или иной языковой личности в эмоциональном и познавательном аспектах. Прецедентный текст можно разделить на четыре типа: 1) прецедентные имена; 2) прецедентные ситуации; 3) прецедентные высказывания; 4) прецедентные тексты.

Источниками прецедентности служат 1) художественная литература; 2) мифы, легенды; 3) устное народное творчество; 4) тексты песен, кино, живопись и т.д.; 5) публицистические тексты и высказывания и множество других.

Выводы по первой главе

Пандемия коронавируса уже начала рассматривается лингвистами в качестве лингвистического материала. Выделяются работы в области словообразования: составляются целые классификации слов на основе

изучения коронавирусной неологизации, а вместе с ней и смежных эвфемизации, перифразирования.

Следует чётко разграничивать данные выразительные средства и их функции. Так неологизмы появляются на словосочетаний, путём переосмыслений и аналогий, заимствований и образования слов-наименований через аббревиацию и эллипсис. Если неологизмы не находят закрепления в словаре, то они остаются индивидуально-авторскими. Отслеживание появления неологизмов способствует также отслеживанию процесса пополнения языка новыми словами.

Большинство перифраз построены на тропах (метафора, синекдоха, метонимия и т.д.). Перифразу можно разделить по функциям: пояснительная, оценочная, тавтологическая, декоративная, игровая, эвфемистическая. Также возможно выделение по объектам перифразирования. Перифраза лежит в основе создания эвфемизмов.

Эвфемизация возникает на основе нарочито двусмысленной речи, нарочито неясной речи, нарочито неточной речи и речи, не отягощенной бытовыми ассоциациями.

Прецедентный текст, в широком понимании, это – тот текст, который значим той или иной языковой личности в эмоциональном и познавательном аспектах. Прецедентный текст можно разделить на четыре типа: прецедентные имена, прецедентные ситуации, прецедентные высказывания и прецедентные тексты.

Источниками прецедентности служат 1) художественная литература; 2) мифы, легенды; 3) устное народное творчество; 4) тексты песен, кино, живопись и т.д.; 5) публицистические тексты и высказывания и множество других.

Разграничение и обоснование данных языковых понятий, а также прецедентных феноменов позволит в дальнейшем применить их к художественному тексту коронавирусной эпохи, чтобы проследить все те изменения в языке, которые происходят в нём под воздействием пандемии.

Глава 2 Языковое воплощение образа пандемии в поэтическом сборнике С. Даниловой «Возврату не подлежит»

2.1 Поэтическая антология С. Даниловой «Возврату не подлежит» как отражение периода пандемии COVID-19

Период пандемии был в рамках истории коротким и непримечательным, но, тем не менее, как и любой период, он нашел свое отражение в культуре. В том числе и поэзии. Сейчас информационное поле сместилось на другие темы. COVID-19 остался в нашей жизни, как еще одна болезнь, от которой нужно делать прививку. Ковид тема прошлого. По сути от COVID-19 остался только текст. Он нам и интересен.

Собирать «возможные только сегодня» (И. Волосюк) стихотворения в тематические сборники начали еще в разгар пандемии. Одним из первых и наиболее ярких примеров стала поэтическая антология «Возврату не подлежит» под редакцией Стефании Даниловой [56].

Эта антология – «осколки от столкновений различных поэтических оптик с реальностью. Ее герои – и маленький злобный прогульщик, радующийся закрытию школы, и юная леди, романтизирующая любовь во время чумы, и мать, у чьего ребёнка двустороннее поражение легких, и писатель, верящий, что спасётся водкой, и вчерашний скептик, кидающий горсть земли на крышку гроба своего друга, умершего в ковидарии, и весельчак, игнорирующий пандемию» [63]. Одним словом – все. Такой большой пласт тем невозможен был бы без участия и большого количества авторов.

В антологию было отобрано 124 автора, «как кусочки мозаики, чтобы создавалась картина. Казалось бы, что здесь делает смешной стишок БыхуИбенпалу с запиканным матом про интимную близость в масках? А это тоже про жизнь» - отвечает в одном из интервью С. Данилова [56]. И почти

сразу же без улыбки говорит о «практически военном чувстве самоотречения», возникающем в стихотворении Татьяны Стояновой, где «...«лучше бы» санитары не с ней увозили носилки, со мной» [56].

С. Данилова не называет ключевых поэтов, не расставляет их в нужной себе последовательности. Все авторы по своему разнообразны и творчество каждого интересно разбирать по отдельности. Именно в этом и уникальность данного сборника. Но все же, отметим некоторые аспекты. Сама Стефания Данилова отнюдь не безызвестный автор. В одном только ВКонтакте на нее подписано 29.000 человек. В сборник вошли такие личности, как Лев Оборин, Григорий Белов, Евгения Бильченко, Екатерина Яшникова, которая в первую очередь популярный музыкант, и многие другие поэты, которые набирают заветно огромное количество лайков – от дебютантов до маститых, от сетевых до журнальных. «Я стремлюсь отобрать такую палитру текстов, которая будет максимально разной: и ирония, и трагизм, и фэнтэзийные вариации на тему, и реальные истории», – говорит в интервью С. Данилова [46].

Таким образом, можно говорить о том, что вышел целый «Дневник времени». В нём отразилось и начало пандемии, и её высшая точка. Всё это было запечатлено чутким пером разнообразных отечественных авторов.

2.2 Средства языковой выразительности в поэтическом сборнике

С. Даниловой «Возврату не подлежит»

2.2.1 Неологизмы

Как мы отметили выше, неологизация в эпоху пандемии отметилась рядом научных исследований (З.К. Темиргазина, Т.А. Самольга и О.О. Карачкова, Р.А. Бурангулова, Н.С. Марушкина и И.В. Елисеев, М. Сюй, А.О. Сеницина и др.) Отбором и систематизацией новых слов занимались, к примеру, Х. Вальтер, Е.С. Громенко, Н.А. Сегал и Л. Шмигельская и др. Таким образом, перспективным представляется выделение и анализ неологизмов и авторских окказионализмов в поэтических текстах современных.

Данное исследование проводилось на материале коронавирусной антологии «Возврату не подлежит» С. Даниловой [10]. В результате работы было отобрано 59 примера неологизмов, как возникших в период пандемии, так и появившихся раньше. Для их классификации за основу взята классификация Н.Д. Арутюновой и А.А. Брагиной.

Представим неологизмы, выделенные в художественном тексте антологии и способ их образования в таблице 2.

Таблица 2 – Неологизмы и способ их образования

№	Способ образования	Примеры	Количество
1	Синтаксико-морфологический (словосложение)	<i>Коронарния, Карантитры, пандемама, пандепана, пандепредки, пандедети, ВОЗ-психоз, Ковид-диссидент, Зоот-эфир (зум), хренастрадалец, Чумаума, Корон-стихи, Маски-крафт, занудаваильна</i>	14
2	Морфологический (словосложение)	<i>Койко-день, Койко-ночь, Каранти, Ковидла, Карантинки, Армагеддец, КОРОНтин, Самоизоленга, Полкарантина, Госпланиа, Замудь, Хэппи-эп (+ аббревиация)</i>	12
3	Семантическая деривация (актуализация значения,)	<i>Корона, Коронация, самоизоляция, Обнуление (обнуленье)(+ терминологизация), Телеконференция, чума, биологический террорист, апокалипсис, антивирус, Красная зона, Санэпидемнадзор, (+аббревиация), ИВЛ (+аббревиация).</i>	12
4	Неологизмы вхождения	<i>Коронавирус (заимствование из английского), ковид (калька с английского COVID-19), COVID-19 (заимствование), QR-код (калька с QR-code), Антисептик (сложение древнегреческих элементов), Санитайзер (заимствование из английского).</i>	6
5	Семантико-морфологический	<i>Коронови-Русь, Удалёнка (от неологизма-сочетания слов «удалённая работа»), Не уханькиваясь, Кунфуировать</i>	4
6	Фолксномия	<i>#Лучшедома, #всёбудетхорошо, #будетофигенно</i>	3
7	Неологизмы-сочетания слов	<i>новая волна (переосмысление сочетания слов), карантинные зоны (стереотипизация цитат), Ковидный шарият (превращения реч. отрезка в термин)</i>	3
8	Окказионализмы других авторов	<i>Восточит и западит (В. Винокур), Конекоршун («Правдивая история» Лукиана)</i>	2

Как следует из таблицы, наиболее продуктивным способом образования неологизмов является синтаксико-морфологический способ (14 примеров). Далее следуют морфологический способ (12) и способ семантической деривации (12). Это свидетельствует о том, что современные авторы используют традиционные схемы образования новых слов в русском языке, то есть, на основе уже имеющихся слов и морфем.

Большинство неологизмов образовано через различные варианты словосложения (*Койко-день, самоизоленга* морфологическое словосложение; *карантитры, коронарния* – синтаксико-морфологическое. Также существуют и более сложные образования, с использованием уже готовой аббревиации: *хэппи-эн* (Хэппи-энд эпидемии).

Продуктивным способом также была внутрисловная семантическая деривация.

- Так, наверное, самых многочисленным примером будет слово *корона*, которое получает новое значение в эпоху пандемии: «Разг. 1. О коронавирусе SARS-CoV-2, вызывающем коронавирусную инфекцию COVID-19; то же, что коронавирус (1), ковид (2); 2. О болезни, вызванной коронавирусной инфекцией; 3. О шиповидных отростках молекулы коронавируса, напоминающих солнечную корону» [53];

- Новое значение получают слова *Чума* и *Апокалипсис*, которые обозначают *коронавирус* и *карантин* соответственно (Например: *Мы не были близки, пока чума / не заперла на прутья дома; Тихий такой апокалипсис, милый, почти домашний*).

Также актуальные были и неологизмы-вхождения, пришедшие в языке либо через полное заимствование английских слов (*COVID-19, коронавирус*), либо через их кальку (*ковид, QR-код*).

Многие слова, существовавшие в языке, актуализировались в эпоху пандемии (*ИВЛ, Санэпидемнадзор*). Также свое отражение нашло использование окказионализмов авторов других эпох (Например, слово *Конекоршун* в значении гиппогрифа находим только в «Правдивой истории

Лукиана», или глаголы *Восточит* и *западит*, использованные сначала В.Н. Винокуром).

Новым и интересным способом образования неологизмов является Фолксономия – «совместная категоризация посредством произвольно выбираемых ключевых слов» [27, с. 41-44]. В данном способе образования неологизмов ключевым элементом выступает символ хэштег (#). По мнению И.А. Ильиной, именно фолксономия в настоящее время является одним из немногих, которые могут объяснить данный феномен [27, с. 41-44]. В антологии «Возврату не подлежит» находятся неологизмы-хэштеги: *#всёбудетхорошо*, *#Лучшедома*, *#будетофигенно*, которые становятся значимым семантическим полем.

Хэштеги становятся инструментом интернет-коммуникации: «хештэг, с одной стороны, форма самоидентификации в социальных медиа, аналогично роли смайла на заре появления Интернета. С другой стороны, хештэг становится мощным маркетинговым и коммуникационным инструментом» [там же]. Также в структуре гипертекстового построения хештэг остается именно узловым элементом или ссылкой – индексальным объектом, привлекающим внимание и сообщаящим о направленности гипертекста.

Обобщая, можно сказать о том, что неологизмы играют важную роль в языке – они содержат в себе информацию о текущем периоде, а также актуальные способы образования новых слов и смыслов в старых. И период пандемии COVID-19 выявляет наиболее продуктивными способами образования – синтаксико-морфологический способ, морфологический способ и способ семантической деривации. Также появляется новый способ, который находит закрепление в тексте сборника – фолксономия.

2.2.2 Перифразы

Так как антология С. Даниловой «Возврату не подлежит» связывает 124 разных авторов одной темой – темой COVID-19, интересным представляется подход каждого из них к частотности использования ключевых слов периода – «коронавирус» и «карантин». Обширная вариативность номинаций данных

слов с помощью использования средств языковой выразительности свидетельствует о богатстве, собственно, русского языка и отдельно поэта. В XXI веке особенно важно избегать высокой частотности таких слов, как «Карантин» и «Коронавирус», потому что с развитием СМИ и интернета, информационное пространство вокруг новой пандемии настолько велико, что каждая единица такой информации, которая содержит данные слова – теряется на общем фоне, что приводит к тривиальности.

Именно поэтому, а также с целью показа авторской оценки к ковиду, поэты прибегают к стилистическому приёму – перифразе. Это отличает художественный текст от нехудожественного. Отметим для начала, что группа слов «коронавирус», «вирус», «корона», «ковид», «пандемия» насчитывает 74 употребления в сборнике, а слова группы «карантин», «самоизоляция» были употреблены 45 раз.

Проведя анализ, нами было выявлено 32 примера с использованием перифразы. Представим анализ в таблице 3 и обобщим выводы исследования по классификации Н.С. Арутюновой [3].

Таблица 3 – Типы перифраз в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» слова «Коронавирус»

Тип перифразы	Пример	Частотность
Метафорическая перифраза	<i>Ожидали тоталитаризм / получили королевство клизм; Злая китайская императрица; Но видит колючую спину зверя; Апрель заклеен самоизоляцией и т.д.</i>	20
Синекдохическая перифраза	<i>Вот поспешно закрылся Восток / Опустился шлагбаум Италии; Пушкины в добровольной весенней ссылке / пишут бессмертное вешают в небе ссылки</i>	4
Присловная перифраза-приложение	<i>Говорят, нынче вирус в короне, / И назначен самим королём; Вирус снимет со штамма корону, / И уменьшится...что-то у нас</i>	3
Эвфемистическая перифраза	<i>У тебя в груди аномальная дрожь; И до самого июля / будем нерукопожатны</i>	2
Перифраза-пролепис	<i>Коронуется вирус / втулкой от туалетной бумаги: / вместо скипетра – санитайзер, / за державу сойдет респиратор</i>	1

Делая выводы, можно сказать о «бедности» перифразировании слова «коронавирус». В сравнении с «карантином» (24 примера), «коронавирус» насчитывает всего 8 примеров, 4 из которых являются зависимыми перифразами от перифразируемого слова (В данном случае «вирус»). Такие примеры связаны с паронимической особенностью слова, где коронавирус созвучен с «короной».

Продуктивным типом перифразы оказывается ее построение на основе метафоры (20 примеров) так как большинство перифраз в сборнике являются развернутыми.

В рамках данной антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» выявлены следующие свойства слова «коронавирус»:

- по-разному обыгрывается название вируса, на основе звукового и письменного сходства с короной, королевством, коронацией;
- атрибуты нового «короля»: клизмы, родство из Китая, туалетная бумага, санитайзер, респиратор.

Карантин приобретает следующие свойства:

- Выделение времен года, особенно осени (*Похоже, осень – навсегда; И нет печальней ничего, / Чем эта осень под конвоем и т.д.*). Скорее всего, это связано с тем, что большинство стихотворений было написано осенью, спустя полгода пандемии – период, когда общая паника начала прошла и стало ясно, что пандемия COVID-19 с нами надолго;

- Остановка времени или полный его откат: *Город, прости, сегодня мы все сурки; Люди поставили жизни на паузу и т.д.;*

- Карантин, как тюремный срок, а дом – тюрьма: *Сколько ж месяцев он не у дел, / В заточении без преступления?; Зажат со всех сторон / В узилище законном, / Сиди, считай ворон / В пространстве законном и т.д.*

Таким образом, перифраза является одним из ключевых стилистических приемов антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит». Приличное число перифразирований говорит нам о важности темы пандемии COVID-19, о том, что ковид действительно меняет мировосприятие человека и разбег по

обозначениям свидетельствует и о том, что каждый человек переживает пандемию по-разному. Представления о коронавирусе будут разными у школьника, который рад «каникулам», и у дочери, которая потеряла дедушку от новой болезни. Использование данного стилистического приема для коронавируса и карантина расширяет представления об эпохе пандемии в целом.

2.2.3 Эвфемизмы

Помимо перифразы, интересным представляется использование эвфемизмов для смягчения тех же слов «коронавирус» и «карантин». Информационное поле вокруг пандемии настолько велико, что данные слова попадают под табу, становятся словами-раздражителями, которые словно висят на стене каждого дома, как напоминания, о том, что это закончится не скоро. Эвфемизмы помогают избежать данного негативного эффекта, смягчая повестку, но в некоторых случаях наоборот подчеркивают эмоционально-экспрессивной окраской раздражение от ковида. В данном случае мы говорим о дисфемизмах.

Данные тропы получили в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» широкое распространение. В общей картине получается 54 эвфемизма (*Летит пришелец инопланетный; Новостные пестрели ленты: «противный вирус»*) и 26 дисфемизма (*Но ковидла – такая падла, что взломает собой тела; Не Дания тюрьма теперь – весь мир / И Гамлет улыбается злоеще, / И думает: «Я вовремя свалил»*).

В количественном и процентном соотношениях коронавирус получил 22 эвфемизма (40.74%) и 4 дисфемизма (15.38%), а карантин – 32 эвфемизма (59.26%) и 22 дисфемизма (84.62%). Представим частотность эвфемизмов в таблице 4.

Таблица 4 – Эвфемизмы и дисфемизмы слова «коронавирус» в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» и способы их образования»

Тип речи	Способ образования	Пример	Частотность
Неясность речи	Замена обобщенным названием	<i>Издевается хвороба, / Господи, спаси; Даже если болезнь подкрадётся, как ядовитый змей?; и т.д.</i>	5
	Искусственная книжность	<i>«Високосностью» всё отравлено</i>	1
Неточность речи	перенесение с вида на вид	<i>Чума пройдет, закончатся пиры; Только не надо меня учить, задыхаясь от нелюбви / Пополам с любовью, когда нас кроют длительные ОРВИ?; и т.д.</i>	6
	Синекдоха	<i>Март, не предупреждённый о чрезвычайных мерах, / семя своё роняет в тёплое лоно мира?; и т.д.</i>	6
Двусмысленность речи	На основе метафоры	<i>Кто бы подумал, что мы превратимся в шифр; Ты в своём доме теперь как в танке: / Никуда не лезешь напролом?; и т.д.</i>	34
	Паронимическая замена	<i>Раз, два, три, четыре, пять / Зайчик не ходил гулять, / Дома громко гречку грыз...; «Корона спадёт / И треснет кольчуга; Коронованы вирусом мы?; и т.д.</i>	4
	Антифразис	<i>Пандемама; Пандепапа; Пандепредки; Пандедети</i>	1
	Металепсис	<i>Мир замер в ожидании сюжета; ...а была ли весна или только приснилась во сне?; и т.д.</i>	21

Таким образом, наиболее продуктивным способом образования эвфемизмов и дисфемизмов является метафора на основе двусмысленности речи (42.5%), вторым продуктивным способом идет металепсис (26.25%).

С помощью метафоры становится возможным строить интересные и схожие по качеству конструкции. Так, к примеру, коронавирус сравнивается с пришельцем (*Летит пришелец инопланетный. / Летит пришелец издалика <....> / Закройте окна, закройте дверь. / Не говорите пришельцу: велкам*). А карантин становится концом света, сравнивается с апокалипсисом: *Тихий такой апокалипсис, милый, почти домашний.*

С помощью металеписа одно слово заменяется большими развернутыми конструкциями (*весны не будет тоже. / Указом свыше отменён апрель; Опять самолёты загонят в ангары* вместо «введен карантин»)

Не редкостью становится прием паронимической замены, чему способствует близкосозвучие коронавируса короне (*Коронованы вирусом мы*).

Конечно же, не обошлось без сравнения ковида с чумой, что приводит к неточности речи и перенесению с вида на вид (*Новая чума ума заперла дома*). Имеется сравнение и с другими болезнями, а также собственно номинация коронавируса обобщенным названием (*А как не пить, когда кругом зараза?; Даже если болезнь подкрадётся, как ядовитый змей*).

Таким образом мы доказали, что коронавирус и карантин для общества становятся неприличными словами, происходит их смягчение или полная замена эмоционально нейтральными словами и выражениями. И в отличие от перифразы, эвфемизмы распространены гораздо сильнее. Также немалое число дисфемизмов свидетельствует о том, что людям «осточертело» сидеть дома и бояться коронавируса. Ведь в поэтическом сборнике зафиксирован пик пандемии (2020 год), когда о ее окончании люди даже не задумывались.

2.3 Прецедентные феномены в поэтическом сборнике С. Даниловой «Возврату не подлежит»

В целях привлечения внимания, показа высокого уровня начитанности и сближение автора с читателем, современные поэты используют прецедентные феномены. Сейчас редко какое произведение не пользуется языковым опытом предшественников, будь то книжная область или же область кино и музыки.

В антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» (2020) нами было выделено 195 единицы прецедентных феноменов. На основе терминологии Д.Б. Гудкова и В.В. Красных мы классифицировали их по типам прецедентности:

- Прецедентное имя:

- Имена деятелей политики, культуры, искусства и т.д. (*Л.Н. Толстой; Иисус Христос; Чебурашка; Буратино*);

- Прецедентные топонимы (*Ясная Гора; Итака; Дания*).

- Прецедентное высказывание:

- Прямые цитаты из культуры (литературы, песен, кино и т.д.) (*Карету мне карете; Не выходи из комнаты!; Железный занавес*);

- Пословицы и выражения из устного народного творчества (*Под крыльями больниц осенние цыплята посчитаны давно; Пока толкает речь Который Недоступен; резины не тяни, а вытяни билет; Дома считайте ворон и дефекты стен*);

- Из Библии (*Потому что волю Бога / Пишет небо, а не мы; Киоски закрыты на карантин. У банка стоит Христос; Помните: в Книге Книг на обещали два. / Мир и меч. Ева и яблоко. После: Адам и Змий.*)

- античных мифов (*Мы все летим в тартарары; С туалетной бумагой и гречкой уходят в Лету; Не воссоздать привычный быт ab ovo*).

Существует множество примеров с трансформацией прецедентных высказываний на тему пандемии (*Боже храни карантин; Всё смешалось в чуме Облонских; Кому чума, кому – родная мать*). А также соединение двух и более прецедентных высказываний (или с прецедентным именем) в одно (*не смирившись на малую йоту с прокрустовым миром; И вот теперь я вместе с куздрой / Будлаю хливающие шорьки*).

- Прецедентная ситуация (*Поправки, карантин и обнуление; Сукин сын, творивший днями в Болдино; А кислотными дождями / Повторить Содом?*)

- Наконец, прецедентный текст (в узком смысле) (*Теперь «пир во время чумы / не абстрактная фантазия; Помните: в Книге Книг на обещали два, прости Боккаччо мой Декамерон*).

Все типы прецедентных феноменов весьма распространены в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит». С полным перечнем примеров прецедентных феноменов можно ознакомиться в приложении Б, где указан

первоисточник каждого феномена и его трансформация. Подводя итог, приведем частотность типов прецедентных феноменов в таблице 5.

Таблица 5 – Типы прецедентных феноменов в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит»

Тип прецедентного феномена	Пример	Общее количество единиц
Прецедентное имя	<i>бабка ежка, Протей, Тарантино, Кулибин; и т.д.</i>	68
Прецедентное высказывание	<i>Раз, два, три, четыре, пять, / Зайчик не ходил гулять; Морда без чехла – словно вызов «Иду на вы»; и т.д.</i>	86
Прецедентный текст (в узком смысле)	<i>Помните вот эти вот: «Буря мглою...» / и «Закройте глаза газет!»; Нет больше ни войны, ни мира; и т.д.</i>	18
Прецедентная ситуация	<i>я буду тем ртом что не выдаст не съест / исторгнувшим яблоко рая; Сукин сын, творивший днями в Болдино; и т.д.</i>	20

Таким образом, можно сделать вывод, о преобладании прецедентных высказываний (86 примеров) и имен (68 примеров). Прецедентный текст (18 примеров) и прецедентная ситуация (20 примеров) оказались равны по своей частотности. На рисунке 1 представлены результаты классификации прецедентных феноменов по их типу.

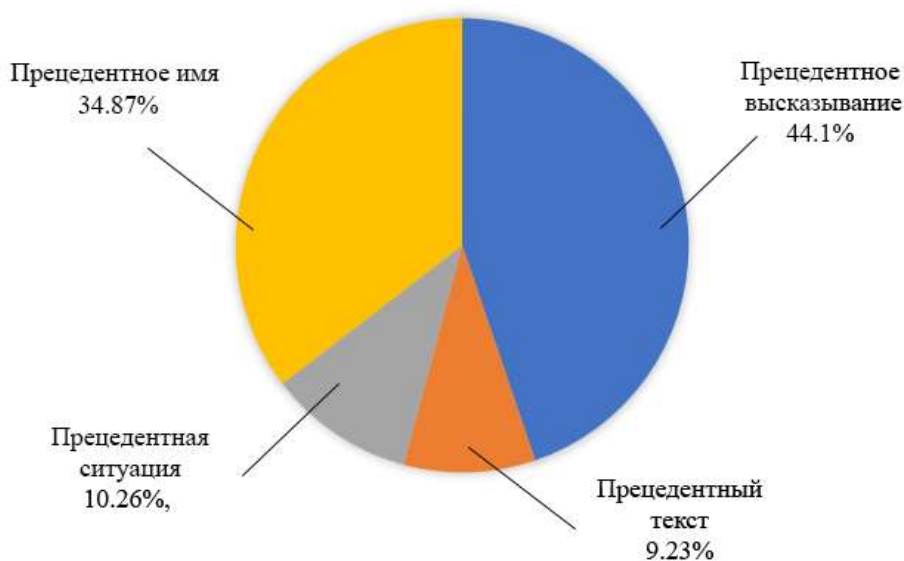


Рисунок 1 – Типы прецедентных феноменов в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит»

Авторы привлекают внимание читателей, активизируя их ассоциативный ряд. Благодаря знакомым образам читатели заострят внимание на теме стихотворения и быстрее его поймут. Причем, поэты работают на разную аудиторию, имея в виду, что то или иное прецедентное имя или высказывание могут быть не знакомы читателю. Тогда задействуется другой тип прецедентности, ведь почти во всех стихотворениях есть более одного прецедентного феномена разных типов. Таким образом, антология С. Даниловой «Возврату не подлежит» затрагивает обширную аудиторию.

Далее мы разбили все примеры на тематические группы. Результаты представили в таблице 6.

Таблица 6 – Тематические группы прецедентных феноменов в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит»

Тематическая группа	Пример	Общее количество единиц
Прецедентные феномены русской литературы	<i>Я буду рад, что вы больно не мной - / Задумчиво сказал коронавирус; Однажды я назвал его Кулибиным, Паша обиделся; и т.д.</i>	52
Прецедентные феномены религиозного характера	<i>И зомбаков не видно, и запоздали Всадники; Человек человеку – новый Ной. / Посиди со мной в цифровом ковчеге; и т.д.</i>	32
Прецедентные феномены мифов и культуры античности	<i>Мы теперь Атлантида. Устраивайся на дне!; на свалке спит прокрустова кровать; и т.д.</i>	15
Прецедентные феномены зарубежной литературы	<i>Чума на оба наших чума; Так кончился дивный и новый мир; К декабрю я наелся мира до сартровской тошноты; и т.д.</i>	28
Прецедентные феномены культуры (Живопись, музыка, кино и т.д.)	<i>В топе у них Дзига Вертов и Бунюэль; Не смотрится ни про Доктора, ни про Торчвуд; Мальчик, неси-ка нам антисептик. / Мы остаёмся зимовать; и т.д.</i>	25
Прецедентные феномены русского фольклора, фразеологизмов и крылатых выражений	<i>У тех, кто в танке, конец один; Всё, от чего зарекался, в руках:/ сума / и тюрьма, / и ты; И чёрный, чёрный человек по стране идёт; и т.д.</i>	22
Другие прецедентные феномены	<i>На фестивале «новая волна» / в жюри сегодня – не Крутой и Паулс; Утюги бубнят: кто не с нами, тот против нас; Восточит Запад, западит Восток; и т.д.</i>	22

Таким образом, можно сделать следующие выводы:

- Тенденции в современной отечественной поэзии прежние – источником вдохновения остаются русская литература и обращение к религиозным мотивам, преимущественно к христианским текстам.

- Верховенство среди русской классики по-прежнему удерживает А.С. Пушкин (14 из 52 примеров, 6.92%). Это связано в том числе, что поэт, в свое время, оказался в похожей ситуации – на карантине из-за эпидемии холеры. Писатели всегда стремились так или иначе сравнить себя с гениальнейшим создателем современного литературного языка, поэтому современные авторы не могли пройти мимо такого прецедентного феномена, как Болдинская осень (*Восславим царствие чумы, / А лучше – Болдинскую осень; Сукин сын, творивший днями в Болдино*). Актуализация А.С. Пушкина связана также с его произведением «Пир во время чумы», где непосредственно фигурирует другая «страшная болезнь прошлого» – чума (*Сколько мне спеть / бесполезных / четверостиший, / чтобы не видеть / чумы / и чужого / пира?, Чума пройдет, закончатся пиры*).

- Актуализировалось также стихотворение И.А. Бродского «Не выходи из комнаты» (8 примеров из 52, 15.38%). Также как и с А.С. Пушкиным, тут совпало не только, что строчки «Не выходи из комнаты» аналогичны призывам «Сидите дома» и «Самоизолируйся» (*Всеволод Чаплин вышел, а ты забаррикадируйся, / от Роскомнадзора и, конечно, коронавируса; Не выходи из комнаты, не умирай так рано*), но еще и тот факт, что в 2020 году отмечали 80-летие поэта. В частности, организовали музыкальный онлайн-фестиваль в его честь [41].

- Коронавирусные аналогии прослеживаются и у А.С. Грибоедова (*раньше говорили «каreta» / Не хочу в карету!*, где карета – транспортное средство скорой помощи), М.И. Цветаевой (*Я буду рад, что вы больно не мной - / Задумчиво сказал коронавирус*), В.В. Маяковского (*Нет, все-таки есть одна штука, / простой выразимая фразой: / вернулся домой – ну, так вымой руки, / сразу. / Убей заразу*) и т.д.

- Религия и литература всегда были рядом. Пандемия коронавируса интерпретируется и как апокалипсис, и как гнев божий за человеческие грехи (*А кислотными дождями / Повторить Содом?*). Авторы сравнивают нынешних людей с первыми людьми (*я буду тем ртом что не выдаст не съест / исторгнувшим яблоко рая*), а текущие неудобства от коронавируса ничуть не уступают мучениям Христа (*На тебе твой крест. Это до конца*). И также, как и в библейских сюжетах, спасением от пандемии становится новый ковчег (*Человек человеку – новый Ной. / Посиди со мной в цифровом ковчеге*).

Далее представим подробное процентное соотношение тематических групп на рисунке 2.

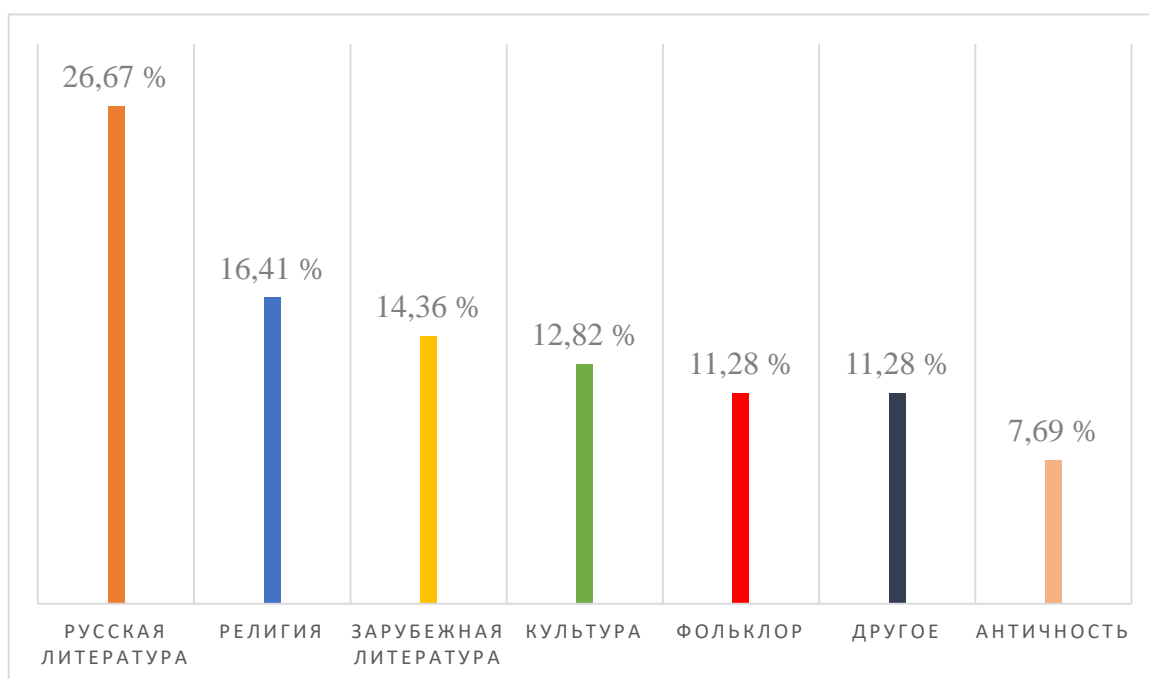


Рисунок 2 – Тематические группы прецедентных феноменов в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит»

Таким образом, можно сделать следующие выводы:

- Данный поэтический материал можно назвать весьма филологическим, ведь читатель должен обладать немалой эрудицией, чтобы счесть и все прецедентные феномены в областях зарубежной литературы и античности, ведь данные области играют немалую роль в образовании филолога.

- Также как и у русской классики, у зарубежных классиков актуализировались произведения, связанные с эпидемиями: У. Шекспир (*Чума на оба наших чума*), Д. Боккаччо (*мы заперлись вдесятером, / в замке где время остановилось / чтоб написать декамерон*), А. Камю (*Я на больничном, печатала в чате, читаю Камю и Бокаччо, лечу выгорание*) и др.

Подводя итог, можно сказать о том, что сборник С. Даниловой «Возврату не подлежит» богат на прецедентность. Распространены все 4 типа: прецедентное имя, прецедентное высказывание, прецедентная ситуация, прецедентный текст. Находятся феномены как архаичные, так и феномены современности. Лидирующее место среди прецедентных феноменов занимает тематическая группа «Прецедентные феномены русской литературы», далее идет группа «Прецедентные феномены религии», «Прецедентные феномены зарубежной литературы».

Менее ярко выражены группы «Культура», «Русский фольклор», «Античность» и прецедентные феномены, не попадающие ни под одну другую группу. Самым распространенным автором прецедентных феноменов является А.С. Пушкин, что, не в последнюю очередь, связано с тем, что поэт близок к современной пандемии тем, что тоже сидел на карантине и отличился написанием произведения про чуму – «Пир во время чумы».

Выводы по второй главе

Именно поэтические произведения обычно отражают подробно некий временной срез жизни и позволяют проследить культурные и языковые изменения в обществе. И антология С. Даниловой «Возврату не подлежит» – сплав всей коронавирусной эпохи с обширной поэтической палитрой чувств, пережитых во время пандемии. Книга вышла в 2020 году, в разгар пандемии и наконец-то, спустя 3 года, когда коронавирус перестал появляться в информационном и культурном поле, пришло время для осмысления данной эпохи. И лучшим источником и является данная антология.

Важную роль для осмысления пандемии COVID-19 играют следующие средства языка:

- Неологизмы – содержат в себе информацию о текущем периоде, а также актуальные способы образования новых слов и смыслов в старых. Было выявлено 59 примеров и наиболее продуктивными способами образования являются синтаксико-морфологический способ, морфологический способ и способ семантической деривации. Также появляется новый способ, который находит закрепление в тексте сборника – фолксономия;

- Перифраза насчитывает 32 примера, что говорит о том, что каждый человек переживает пандемию по-своему. Использование данного стилистического приема для коронавируса и карантина расширяет представления об эпохе пандемии в целом и говорит о том, что данные слова становятся неприличными для общества;

- В связи с табуированием слов коронавирус и карантин, одну из ключевых ролей играют эвфемизмы (54 примера) и дисфемизмы (26 примеров). Они помогают вести разговор о пандемии дальше, и, как и перифразы, рассказывают о разных представлениях пандемии, о разных людях и их судьбах;

- Актуальным для антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» является наличие прецедентных феноменов всех типов – прецедентное имя, прецедентное высказывание, прецедентная ситуация, прецедентный текст. Общее количество примеров – 195 единицы. Среди типов преобладают прецедентное высказывание (86 примеров) и прецедентное имя (68 примеров).

Также мы разделили все прецедентные феномены на тематические группы: Лидирующее место среди прецедентных феноменов занимает тематическая группа «Прецедентные феномены русской литературы», далее идет группа «Прецедентные феномены религии», «Прецедентные феномены зарубежной литературы». Менее ярко выражены группы «Культура», «Русский фольклор», «Античность» и прецедентные феномены, не попадающие ни под одну другую группу.

Заключение

Целью данного исследования было выявление современных языковых средств выразительности и прецедентных феноменов в поэтическом тексте антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит». Кроме этого, планировалось выполнить задачи по классификации прецедентных феноменов и средств выразительности, а также рассмотрение подходов к изучению ценностной репрезентации образа пандемии коронавируса.

Был проведен ряд исследований, связанных с анализом работ, посвященных языковому изучению пандемии коронавируса, теории выразительных средств, а также теории прецедентности. Рассмотренная научная база позволила определить подходящие под материал классификации и типологии, разработанные разными специалистами.

Была доказана значимость антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит». Поэты, ещё с древних времен, являются голосом народа, голосом происходящего. Они первыми отзываются на изменения в обществе и в своих произведениях фиксируют не только свой личный опыт, но и опыт целой эпохи. И, как и любое исторически-значимое событие подобного масштаба, пандемия COVID-19 фиксируется поэтами в произведениях. Книга вышла в разгар пандемии и наконец-то, спустя 3 года, когда коронавирус перестал появляться в информационном и культурном поле, пришло время для осмысления эпохи. И лучшим источником и является данная антология.

В ходе работы были выявлены и исследованы следующие языковые средства поэтической антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит»:

- Выявлено 59 неологизмов пандемии. Каждую единицу можно представить в классификации по способу образования неологизмов. Наиболее продуктивными из них оказались группы синтаксико-морфологического способа (23.73%), морфологического способа (20.34 %) и способ семантической деривации (20.34%). Также внимания стоят и группы неологизмов-вхождений (10.17%), семантико-морфологическая группа

(6.78%), неологизмы-сочетания слов (5.08%) и окказионализмы других авторов (3.39%).

Отдельного внимания заслуживает группа слов, образованных фолксономией (5.08%). Этот новый способ образования содержит в себе обязательным элемент – хэштег (#). Подтверждением того, что новая область является актуальной для исследования, является наличие слов-неологизмов с хэштегом в тексте антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» (3 примера).

- В связи с большой частотностью употребления ключевых слов пандемии – «коронавирус» и «карантин», во всех исследованиях, актуальным и интересным представлялось выявление стилистических приемов замещения данных слов. Таким образом, нами было выявлено 32 единицы перифразы (Слова «Коронавирус» – 8 единиц, «Карантин» – 24). По типу перифразирования преобладают примеры на основе метафоры (20 примеров, 62.5%). Также присутствуют перифразы на основе и других тропов: синекдохи (12.5%), перифраза-приложение (9.38%), эвфемистическая перифраза (6.25%). Перифраза-пролеписс представлена одним примером.

Немалый объем перифразирования говорит нам о том, что перифраза остаётся одним из главных приемов, позволяющих избежать шаблонность фраз и проявить авторскую индивидуальность – два ключевых аспекта художественного текста. Использование данного стилистического приема для коронавируса и карантина расширяет представления об эпохе пандемии в целом и говорит о том, что данные слова становятся неприличными для общества

- В связи с большой группой наименований пандемии («коронавирус», «вирус», «корона», «ковид», «пандемия»), которая насчитывает 74 примера, а также доказанной необходимостью их перифразирования, наличие эвфемизмов для замены табуированных и моветонных слов также находит свое отражение. Насчитывается 54 примера эвфемизации. Без этого, отдельного внимания заслуживают десфемизмы, которые насчитывается 26

примеров. Они помогают вести разговор о пандемии дальше, и, как и перифразы, рассказывают о разных представлениях пандемии, о разных людях и их судьбах.

Наиболее продуктивным способом образования эвфемизмов и дисфемизмов является метафора на основе двусмысленности речи (42.5%), вторым способом идет металепсис (26.25%). Также эвфемизмы и дисфемизмы возникают путем замены обобщенным названием на основе неясности речи (6.25%), перенесения с вида на вид и синекдохи (7.5%) на основе неточности речи (7.5%), паронимической замены на основе двусмысленности речи (5%);

- Наконец, в антологии С. Даниловой было выявлено 195 единицы прецедентных феноменов, которые мы распредели по следующим типам: прецедентное высказывание (44.1%), прецедентное имя (34.87%), прецедентная ситуация (10.26%), прецедентный текст (9.23%). Находятся феномены как архаичные, так и феномены современности.

Также мы распредели примеры по тематическим группам: феномены русской литературы (26.67%), религиозные феномены (16.41%), феномены зарубежной литературы (14.36%), феномены культуры (12.82%), феномены фольклора (11.28%), другие феномены (11.28%), феномены античности (7.69%). Самым прецедентным автором является А.С. Пушкин. Это не в последнюю очередь связано с тем, что поэт близок к современной пандемии тем, что тоже сидел на карантине в свое время и отличился написанием произведения про чуму – «Пир во время чумы».

Подводя итог всему вышеизложенному, можно сделать ряд выводов:

- все задачи, которые были нами поставлены перед началом работы были выполнены в полном объеме;

- выявление, классификация и функционирование неологизмов, перифраз, эвфемизмов и прецедентных феноменов в поэтических и прозаических текстах других авторов литературы пандемии нуждается в дальнейшей разработке в областях литературоведения и языкознания.

Список используемой литературы и используемых источников

1. Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания // Вопросы языкознания. М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, 1995. С. 348-388.
2. Арапова Н.С. Эвфемизмы // Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990. С. 19-27.
3. Арутюнова Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. С. 136–137.
4. Балашова Л.В. Метафора и языковая картина мира носителя слэнга (на материале прецедентного мира «Детство») // Вестник ИГЛУ. Сер. Филология. 2008. № 2. С. 4–9.
5. Басыров Ш. Р. Структурно-семантические особенности лексики периода пандемии коронавируса // Studia Germanica, Romanica et Comparatistica. 2020. Т. 16, № 4(50). С. 79–85.
6. Березович Е.Л. Прецедентный топоним в русской языковой традиции: механизмы формирования и функционирования // Ономастика Поволжья: тез. докл. междунар. конф. Волгоград : Перемена, 2002. С. 147–149.
7. Бурангулова Р. А. Появление неологизмов в русском и английском языках под влиянием пандемии коронавируса // Молодежь. Наука. Будущее: Международная студенческая научно-практическая конференция, Оренбург, 19–21 мая 2021 года. Оренбург: Оренбургский государственный педагогический университет, 2021. С. 68–71.
8. Буцева Т. Н., Зеленин А. В. Лексикография в ситуации неологического экстрима (на материале неолексики, связанной с пандемией коронавируса) // Вестник Череповецкого государственного университета. 2020. № 6(99). С. 86-105.
9. Брагина А.А. Неологизмы в русском языке. М.: Просвещение, 1973. 224 с.

10. Данилова, С. Возврату не подлежит. Стихи. Антология. СПб: Ньюанс, 2020. 206 с.
11. Воронцова Ю.А. Неология и неологизмы // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук: журнал научных публикаций. 2016. № 2. Часть 1. М.: Институт Стратегических Исследований, 2016. С. 111-114.
12. Гергель О. В., Шамсутдинова А. Ф. Эмотивная лексика как способ вербализации тревожного состояния, вызванного коронавирусом (на примере Инстаграм-постов) // Духовный мир мусульманских народов. Материалы Международной научно-практической конференции, Уфа, 14–15 декабря 2020 года. Том I. Уфа: Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы, 2020. С. 176-179.
13. Голованова Е.И. Благопожелания как новая форма виртуальной коммуникации в условиях пандемии COVID-19. «MEDIAОбразование: медиавключенность vs медиаизоляция»: материалы VI Международной научной конференции (Челябинск, 23–25 ноября 2021 года): Часть 2. Челябинск: Изд-во Челябинского государственного университета, 2021. 405 с.
14. Голованова Е.И. Динамические процессы в русском языке эпохи коронавируса // Вестник Северного (Арктического) федерального университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2021. Т. 21, № 5. С. 33-39.
15. Голованова Е.И., Маджаева С. И. О словаре эпохи пандемии коронавируса // Вестник Челябинского государственного университета. 2020. № 7(441). С. 48-55.
16. Голованова Е. И. Прецедентный текст в эпоху коронавируса // Вопросы романогерманской и русской филологии. 2020. Т. 1. С. 65–70.
17. Головин Б.Н. Введение в языкознание. 5-е изд., стер. М: Высшая школа, 2005. 231 с.
18. Гудков Д. Б. Прецедентные имена и проблемы прецедентности. М.: Изд-во, 1999. 152 с.

19. Грехнева Л. В. Перифраза в художественной речи Н. М. Карамзина // Актуальные проблемы стилологии и терминоведения. Нижний Новгород, 1996. С. 54-55.

20. Давыденко А. А., Паршина О. Д. Подходы к описанию аксиологии пространства города Тольятти // Смыслы, ценности, нормы в бытии человека, общества, государства: Сборник статей и материалов. Челябинск: Южно-Уральский государственный институт искусств им. П.И. Чайковского, 2022. С. 30-37.

21. Денисова Г.В. В мире интертекста язык, память, перевод. М.: Азбуковник, 2003. 250 с.

22. Евсюкова А. С. К проблеме определения понятия и термина «неологизм» // Лексикография и коммуникация – 2018: Сборник материалов IV Международной научной конференции, Белгород, 26–27 апреля 2018 года / Отв. редактор А.П. Седых. Белгород: Белгородский государственный национальный исследовательский университет, 2018. С. 93-97.

23. Ерофеева И. В., Толстокулакова Ю. В., Муравьев А. В. Пандемия коронавируса в концептуальной сфере медиадискурса России и Китая: стратегия выживания // Вопросы теории и практики журналистики. 2021. Т. 10, № 1. С. 78-93.

24. Ефимова, А. В. Лексико-семантическое поле «Коронавирус» // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики: материалы региональной научно-практической конференции, посвященной 75-летию факультета иностранных языков, Красноярск, 13 апреля 2021 года / Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева. Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, 2021. С. 188-191.

25. Захарова А. Е. Развитие языка во время пандемии // Актуальные научные исследования в современном мире. 2021. № 11-7(79). С. 238-241.

26. Зеленин А. В., Буцева Т. Н. От сиддомцев до коронапофигистов (Наименования лиц в период пандемии коронавируса) // Русский язык в школе. 2020. Т. 81, № 6. С. 97-106.

27. Ильина И.А. Хэштег как лингвистический феномен. Учёные записки Санкт-Петербургского университета технологий управления и экономики. Спб.: 2016, С. 41-44.

28. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. Изд. 7-е. М.: Издательство ЛКИ, 2010. 264 с.

29. Кисель И. Ф. Метафорическая репрезентация понятия «коронавирус» в медиадискурсе (на материале русского и немецкого языков) // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. 2020. № 4(267). С. 62-67.

30. Котельникова Н. Н., Леонтович О. А. Эпидемия коронавируса через призму русского и китайского языкового сознания // Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. 2020. № 4(32). С. 81-97.

31. Красных В.В. Виртуальная реальность или реальная виртуальность. М.: Диалог-МГУ, 1998. 352 с.

32. Крысин Л. П. Эвфемизмы в современной русской речи // Русский язык конца XX столетия (1985 - 1995). М., 1996. С. 384-408.

33. Купина Н. А. Карнавализация русского языка в эпоху пандемии коронавируса // Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки. 2021. Т. 23, № 1(204). С. 280-292.

34. Ларин Б. А. История русского языка и общее языкознание: Избранные работы. М.: Просвещение, 1977. 224 с.

35. Лукин В.А. Художественный текст: основы лингвистической теории и элементы анализа. М.: Ось-89, 1999. 192 с.

36. Марушкина Н. С., Елисеева И. В. «Словарь коронавируса» в английском и русском языках // Лингвистика, лингводидактика, лингвокультурология: актуальные вопросы и перспективы развития : материалы V Международной научно-практической конференции, Минск, 18–

19 марта 2021 года. Минск: Белорусский государственный университет, 2021. С. 48-51.

37. Митурска-Бояновска Й. Словообразование в русском языке в эпоху коронавируса // Активные процессы в современном русском языке: национальное и интернациональное : сборник научных статей, Нижний Новгород, 30 октября 2020 года. Нижний Новгород: Общество с ограниченной ответственностью «ФЛИНТА», 2021. С. 459-469.

38. Млечко Т. П., Балина И. В. Лингвистический аспект создания комичного на тему коронавируса в русскоязычном интернет-дискурсе // Язык и речь в Интернете: личность, общество, коммуникация, культура: сборник статей IV Международной научно-практической конференции: в 2 томах, Москва, 29 апреля 2020 года / Российский университет дружбы народов. Том 1. Москва: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2020. С. 10-18.

39. Москвин В.П. Выразительные средства современной русской речи : тропы и фигуры : общ. и част. классификации. терминолог. слов. 2-е изд., существ. перераб. и доп. Москва : Ленанд, 2006. 373 с.

40. Мотыгина Ж. Ю. Приемы метафоризации фрейма «вакцинация от коронавируса» в процессе его репрезентации в структуре сетевого медицинского медиадискурса // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2021. № 4(157). С. 137-142.

41. Не выходи из комнаты. Онлайн марафон к 80-летию Иосифа Бродского. [Электронный ресурс]. URL: <https://clck.ru/34grWF> (Дата обращения 10.05.2023).

42. Паршина О. Д. Дух и душа провинции как проприальные единицы // Дух, душа и тело в мировой культуре: материалы I Всероссийской научно-практической конференции, Воронеж, 08 декабря 2022 года. Воронеж: Воронежский государственный технический университет, 2023. С. 77-81.

43. Паршина О. Д. К вопросу о лексикографическом описании дидактических терминов // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева. 2011. № 7. С. 34-40.

44. Паршина О. Д. Русская глубинка: языковая экспликация семантики провинции // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2022. Т. 15, № 12. С. 3859-3868.

45. Полищук А. И., Кокликов В. О. Извлечение частотной лексики с использованием инструментов корпусной лингвистики (на примере текстов о коронавирусе) // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2021. № 5(847). С. 161-169.

46. Поэты против коронавируса: в Петербурге собирают сборник стихов о пандемии. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.spb.kp.ru/daily/27111/4188457/> (Дата обращения 15.05.2023).

47. Радбиль Т. Б., Рацибурская Л. В., Палоши И. В. Активные процессы в лексике и словообразовании русского языка эпохи коронавируса: лингвокогнитивный аспект // Научный диалог. 2021. № 1. С. 63-79.

48. Радбиль Т. Б. Концепты эпохи коронавируса в системе ценностей носителей современного русского языка // Языки и культуры: функционально-коммуникативный и лингвопрагматический аспекты : сборник статей по материалам II Международной научно-практической конференции, посвященной памяти С.Г. Стерлигова, Нижний Новгород, 12–13 мая 2021 года. Н. Новгород: Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, 2021. С. 208-213.

49. Самольга Т. А., Карачкова О. О. Ковид-19 как источник лингводинамики: неологизмы и лингвокреатив // Актуальные вопросы современного языкознания и тенденции преподавания иностранных языков: теория и практика: материалы Всероссийской научно-практической конференции, Кострома, 20 октября 2021 года. Военная академия радиационной, химической и биологической защиты имени Маршала Советского Союза С.К. Тимошенко (г. Кострома) Министерства обороны Российской Федерации, 2021. С. 256-260.

50. Сегал Н. А., Шмигельская Л. Ключевые слова эпохи (на примере языковой единицы коронавирус) // XIV Крымские Международные

Михайловские литературно-ономастические чтения: Материалы конференции, Симферополь, 10 сентября 2020 года. ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского», Лаборатория прикладного языкознания и медицинской лексикографии Донецкого национального медицинского университета им. М. Горького, Фонд гуманитарных исследований и инициатив «Азбука». Симферополь: ПОЛИПРИНТ, 2021. С. 210-218.

51. Серёгина К.В., Савина М.Д. Классификация мемов об эпидемиях (коронавирус, эбола, чума) // Наука в мегаполисе. 2021. № 3 (29). С. 11.

52. Синицина А. О. Особенности номинации неолексем периода коронавирусной пандемии // Слово о Слове: исследования молодых ученых-филологов: материалы II Международной научно-практической конференции, Астрахань, 08 апреля 2022 года. Астрахань: Астраханский государственный университет, 2022. С. 83-86.

53. Словарь русского языка коронавирусной эпохи. Сост. Е.С. Громенко, А.Ю. Кожевников, Н.В. Козловская, Н.А. Козулина, С.Д., В.М. Мокиенко, А.С. Павлова, М.Н. Приемышева, Ю.С. Ридецкая, Е.С. Громенко, А.С. Павлова, М.Н. Приемышева (отв. ред.), Ю.С. СПб.: Институт лингвистических исследований РАН, 2021. 550 с.

54. Слышкин Г.Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе. Москва: Издательский центр «Академия», 2000. 128 с.

55. Соболева Е. И., Демидова З. В., Мурашова Л. П. Пандемия коронавируса как объект немецко- и русскоязычных шуток // Современные тенденции кросс-культурных коммуникаций: Сборник материалов II Международной научно-практической конференции, Краснодар, 11 ноября 2020 года. Краснодар: Кубанский государственный технологический университет, 2020. С. 194-200.

56. Стефания Данилова: «Появления нашей антологии совершенно логично» [Электронный ресурс] URL: <https://clck.ru/34grjK> (Дата обращения 05.06.2023).

57. Сюй М. Неологизмы эпохи пандемии COVID-19 (на материале русского и китайского языков) // Актуальные проблемы русистики: взгляд молодых: Материалы II научно-практической конференции с международным участием, Элиста, 15 апреля 2022 года / Отв. редактор Э.В. Эрдниева. Элиста: Калмыцкий государственный университет имени Б.Б. Городовикова, 2022. С. 98-101.

58. Темиргазина З. К. Вспышка, всплеск или волна: как и что мы говорим о коронавирусе // Нефилология. 2020. Т. 6, № 24. С. 645-652.

59. Тюкина Л. А., Мельникова К. А. Юмористический дискурс: анекдоты в эпоху COVID-19 - трансформация содержания // Казанская наука. 2021. № 11. С. 208-210.

60. Фомин А.А. Прецедентные онимы в художественном тексте // Ономастика и диалектная лексика: сб. науч. тр. Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2003. Вып. 4. С. 130–147.

61. Часовский Н. В. Тема пандемии коронавируса в интернет-мемах. 2020. Т. 1. С. 159-162.

62. Чернова О. Е., Осипова А. А., Позднякова Н. В. «Мир никогда не будет прежним»: актуальные фразеологизмы в период пандемии коронавируса // Научный диалог. 2021. № 5. С. 140-153.

63. Ryfma: Возврату не подлежит [Электронный ресурс]. URL: <https://ryfma.com/coronavirus> (Дата обращения 10.06.2023).

Приложение А

Средства языковой выразительности в поэтическом сборнике «Возврату не подлежит»

Таблица А.1 – Типы перифраз в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит»

Пример	Источник	Языковое средство	Тип перифразы
<i>Ожидали тоталитаризм / получили королевство клизм</i>	С. Ивкин «палевое облако страны», стр. 35	Перифраза коронавируса	Метафорическая перифраза
<i>Но видит колючую спину зверя</i>	Р. Русаков «Путь протeya». Стр. 45	Перифраза коронавируса	Метафорическая перифраза
<i>Злая китайская императрица / чью могилу разрушил мао / хотела бы убедиться / ни много ни мало / в соблюдении культа предков</i>	Н. Пилявский «злая китайская императрица». Стр. 38	Перифраза коронавируса	Метафорическая перифраза
<i>У тебя в груди аномальная дрожь</i>	Т. Репина «Канатоходец-2020». Стр 191	Перифраза коронавируса	Логическая эвфемистическая перифраза
<i>Коронуется вирус / втулкой от туалетной бумаги: / вместо скипетра – санитайзер, / за державу сойдет респиратор.</i>	А. Жилкина «Коронуется вирус». Стр. 116	Перифраза коронавируса	Перифраза- пролепсис
<i>А вирус отвечал: «Вы все – кретины. / Я прибыл к вам, как с корабля на бал». / На нём корона золотая. <...> Мы не боимся коронованных особ. / У нас чеснок есть, мыло и есть...кхм...Водка! / Не долетают новости в обед до сих трущоб</i>	П. Радов «Сельдь под короной». Стр. 42	Перифраза коронавируса	Присловная перифраза-приложение
<i>Говорят, нынче вирус в короне, / И назначен самим королём.</i>	А. Скворцов «Коронация». Стр. 125	Перифраза коронавируса	Присловная перифраза-приложение
<i>Вирус снимет со штамма корону, / И уменьшится... что-то у нас</i>	А. Скворцов «Коронация». Стр. 125	Перифраза коронавируса	Присловная перифраза-приложение
<i>Похоже, осень – навсегда.</i>	Л. Свирская «Деревья в стиле арт-нуво». Стр. 65	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.1

Пример	Источник	Языковое средство	Тип перифразы
<i>В броне святого храма все мы дома / Считаем стены, режем стебли роз.</i>	А. Кафтанов «И будет день, и будет греться лето». Стр. 84	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>И нет печальней ничего, / Чем эта осень под конвоем.</i>	Л. Свирская «Деревья в стиле арт-нуво». Стр. 65	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Я вошла в эту осень, как входят в кому</i>	Лу Рамишвили «Я не ною, у всех перелом и вывих». Стр. 183	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Апрель заклеен самоизоляцией</i>	Ю. Татаренко «Непривычности». Стр. 164	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>И до сих пор на удаленке лето</i>	Ю. Татаренко «Непривычности». Стр. 164	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Пушкины в добровольной весенней ссылке / шьют бессмертное вешают в небе ссылки</i>	Н. Делаланд «от посмотри приходит коронавирус». Стр. 15	Перифраза карантина	Синекдохическая перифраза
<i>Вот поспешно закрылся Восток / Опустился шлагбаум Италии</i>	А. Явный «Вакцинируй меня поскорей». Стр. 46	Перифраза карантина	Синекдохическая перифраза
<i>Рук не подавай, круг не покидай, Хома / Там за кругом друг, но у него чума.</i>	П. Фахртдинов «Чумаума». Стр. 50	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Город, прости, сегодня мы все сурки. / Многоэтажки чёрствы и высоки. / Это не жизнь, а квадратура круга.</i>	Т. Репина «Крыши». Стр. 190	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Люди поставили жизни на паузу.</i>	М. Матросова «Мне всё надоело. Я сделаю новые новости». Стр. 61	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.1

Пример	Источник	Языковое средство	Тип перифразы
<i>И до самого июля / будем нерукопожатны</i>	О. Андреева «В апофигее карантина». Стр. 120	Перифраза карантина	Эвфемистическая перифраза
<i>Мы не были близки, пока чума / не заперла на прутьики дома</i>	Е. Баранова «Мы не были близки, пока чума». Стр. 22	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Апрель заклеен самоизоляцией</i>	Ю. Татаренко «Непривычности». Стр. 164	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Сколько ж месяцев он не у дел, / В заточении без преступленья?</i>	Г. Белов «Зеркала двадцатого года». Стр. 66	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Словно все мы бодем врождённой нехваткой свободы, / перешедшей в клаустрофобию и удушье.</i>	М. Фроловская «Так спокойно и тихо, как будто в больничной палате». Стр. 73	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Сколько ж месяцев он не у дел, / В заточении без преступленья?</i>	Г. Белов «Зеркала двадцатого года». Стр. 66	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Словно все мы бодем врождённой нехваткой свободы, / перешедшей в клаустрофобию и удушье.</i>	М. Фроловская «Так спокойно и тихо, как будто в больничной палате». Стр. 73	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Новое хуторянство недвижимых абстрактных тел / Дигитальные технологии, которые ты хотел / Заполучить как средство борьбы со своей судьбой...</i>	Е. Бильченко «Атомарность». Стр. 11	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.1

Пример	Источник	Языковое средство	Тип перифразы
<i>Зажат со всех сторон / В узилнице законном, / Сиди, считай ворон / В пространстве заоконном.</i>	В. Кирюшин «Болезнь». Стр. 162	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>И вот, у заводов и фабрик уже простои: китайское небо не помнит такой лазури</i>	А. Колпаков «Чтобы сдержать (хоть на год) человеческий вирус. Стр. 147	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Запретили все чемпионаты / Все концерты, все литвечера / Не стоят в пикетах демократы, / Патриоты выпили с утра. / Хорошо в стране тоталитарной / За железным занавесом жить.</i>	Е. Лесин «Запретили все чемпионаты». Стр. 40	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Видишь, слова утрачивают значенье? / «Гости», «прогулка», «сегодня мы на концерте» - / всё облетает, и ты остаёшься в центре / маленькой кухни с фиалками и печеньем, / и тишиной, взрывающей перепонки, / стопкой журналов, годичным запасом гречки.</i>	М. Фроловская «Закрыта студия фитнеса и балета». Стр. 77	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза
<i>Вроде Ухань открывает границы, / толпы китайцев идут разводиться.</i>	А. Сеничева «Бабушка Паула из Испании». Стр. 134	Перифраза карантина	Синекдохическая перифраза
<i>Мы заперлись вдесятером / чтоб написать декамерон <...> пришлось признать что мы не боккаччо / но счастлив был наш мини-клуб / мы день деньской сериалы скачивали / тупили в твиттер и ютуб</i>	Лев Оборин	Перифраза карантина	Синекдохическая перифраза
<i>Не выходить из комнаты? Этого нынче мало. / Мало залечь на дно так, чтоб было видно лишь / щёлочку перископа. Если сперва не выдворишь / всех, кто тайком пробрался в твоё пространство - / знай, что твоя свобода разновидность рабства.</i>	А. Панфёров «Памятка социофоба». Стр. 166	Перифраза карантина	Метафорическая перифраза

Продолжение Приложения А

Таблица А.2 – «Эвфемизмы в антологии С. Даниловой «Возврату не подлежит» и способы их образования»

Пример	Источник	Языковое средство	Способ образования
<i>В деревне вас давно не ждут, с московской-то вашей заразой...</i>	С. Янышев «Паша Цимес», стр. 188	Эвфемизм коронавируса	неясность речи (замена обобщенным названием)
<i>А как не пить, когда кругом зараза?</i>	А. Щербак-Жуков «Профилактика». Стр. 41	Эвфемизм коронавируса	неясность речи (замена обобщенным названием)
<i>Вернулся домой – ну, так вымой руки, / сразу. / Убей заразу.</i>	Е. Скибский «Влезли пронырливы, как ужи». Стр. 53	Эвфемизм коронавируса	неясность речи (замена обобщенным названием)
<i>Издевается хвороба, / Господи, спаси</i>	Н. Колковец «Из разговора Марса и Земли». Стр. 126	Эвфемизм коронавируса	неясность речи (замена обобщенным названием)
<i>«Високосностью» всё отравлено</i>	А. Ошарина «В коридорах намоленных». Стр. 141	Эвфемизм коронавируса	Неясность речи (Искусственная книжность)
<i>Летит пришелец инопланетный. / Летит пришелец издалека <...> / Закройте окна, закройте дверь. / Не говорите пришельцу: велкам.</i>	Е. Лесин «Течет куда-то Москва-река». Стр. 39	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Коронованы вирусом мы</i>	А. Явный «Вакцинируй меня поскорей». Стр. 46	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (паронимическая замена)
<i>Тихий такой апокалипсис, милый, почти домашний.</i>	М. Фроловская «Тихий такой апокалипсис, милый, почти домашний.». Стр. 73	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.2

Пример	Источник	Языковое средство	Способ образования
<i>Спеть – не судьба, сонетом вирус вырази.</i>	Б. Чечельницкий «Умел бы петь, со сцены ли, на клиросе». Стр. 33	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Романс бы спел вам о коронавирусе.</i>	Б. Чечельницкий «Умел бы петь, со сцены ли, на клиросе». Стр. 33	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Пандемия хотя не... чумы, / Всё ж, тревогой охваченный город</i>	Г. Белов «Зеркала двадцатого года». Стр. 66	Эвфемизм коронавируса	Неточность речи (перенесение с вида на вид)
<i>Наш вирус глуп и, к счастью, аморален.</i>	А. Юрченко «Гуляю рано утром, поздно ночью». Стр. 169	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Новостные пестрели ленты: «противный вирус»</i>	Н. Захарцева «Здесь не будет высокопарных отсылок к мифам». Стр. 148	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Человек для человека сейчас потенциальный вирус.</i>	П. Фахртдинов «Чумаума». Стр. 50	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Что же теперь попишешь: человек человеку вирус.</i>	М. Фроловская «Тихий такой апокалипсис, милый, почти домашний.». Стр. 74	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Только не надо меня учить, задыхаясь от нелюбви / Попролам с любовью, когда нас кроют длительные ОРВИ,</i>	Е. Бильченко «Изгнание из рая». Стр. 13	Эвфемизм коронавируса	Неточность речи (перенесение с вида на вид)
<i>От вирусной пневмонии умирают даже богатые</i>	Е. Бильченко «Изгнание из рая». Стр. 14	Эвфемизм коронавируса	Неточность речи (перенесение с вида на вид)
<i>Штормы утихнут, страшно, что мы и дальше / не захотим показываться на свет</i>	И. Абугов «слухи, неразбериха, пустые полки». Стр. 82	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.2

Пример	Источник	Языковое средство	Способ образования
<i>Пандемама; Пандепапа; Пандепредки; Пандедети</i>	П. Корицкая «Пришла пандемама, и давай на всех нас орать». Стр. 24	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (антифразис)
<i>Фатум коронованным разбойником / Караулит за порогом с ножиком.</i>	Р. Иноземцев «Сукин сын, творивший днями в Болдино». Стр. 114	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Все сильнее бушуют силы мрака, / всем носить багряную корону.</i>	А. Коломейцева. Стр. 157	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (паронимическая замена)
<i>Корона спадёт / И треснет кольчуга</i>	П. Петулько «Корона спадёт». Стр. 168	Эвфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (паронимическая замена)
<i>Новая чума ума заперла дома</i>	П. Фахртдинов «Чумаума». Стр. 50	Эвфемизм карантина	Неточность речи (перенесение с вида на вид)
<i>Восславим царствие чумы. / А лучше – Болдинскую осень.</i>	Е. Лесин «А нам осталось гордое смиренье». Стр. 39	Эвфемизм карантина	Воспроизводимый общепринятый фразеологический оборот
<i>Чума пройдет, закончатся пиры.</i>	М. Вэй «Не верь глазам своим». Стр. 58	Эвфемизм карантина	Неточность речи (перенесение с вида на вид)
<i>Мир замер в ожидании сюжета</i>	А. Кафтанов «И будет день, и будет греться лето». Стр. 84	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>...а была ли весна или только приснилась во сне?</i>	К. Гильман «Ежедневники». Стр. 49	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.2

Пример	Источник	Языковое средство	Способ образования
<i>Мне снится кошмар: две тыщи двадцатый год, / Я сплю полгода, не зная, что это сон.</i>	Е. Яшникова «2020». Стр. 71	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Март, не предупреждённый о чрезвычайных мерах, / семья своё роняет в тёплое лоно мира.</i>	М. Фроловская «Тихий такой апокалипсис, милый, почти домашний». Стр. 74	Эвфемизм карантина	Неточность речи (синекдоха)
<i>Я двоичный код, цифровая весна</i>	Анастасия Ананасова «Человек человеку – звуковая волна». Стр. 96	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Все говорят, что не было зимы, / И что теперь весны не будет тоже. / Указом свыше отменён апрель</i>	А. Чароит «#ВсёБудетХорошо». Стр. 161	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Посиди со мной в цифровом ковчеге</i>	Анастасия Ананасова «Человек человеку – звуковая волна». Стр. 96	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Весну отменили, весны не будет</i>	А. Смагина «Весну отменили, весны не будет». Стр. 121	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Заперта, как гитара в кофре.</i>	С. Данилова «Мир без запаха и без вкуса. Без объятий. И без людей». Стр. 70	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Не летят самолеты в Бангкок / Не плывут корабли до Австралии.</i>	А. Явный «Вакцинируй меня поскорей». Стр. 46	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Опять самолёты загонят в ангары.</i>	А. Смагина «Весну отменили, весны не будет». Стр. 121	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>В небе не осталось самолетов</i>	Д. Дьячков «В небе не осталось самолетов». Стр. 129	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Но гор не видать. Самолёты летят пустые.</i>	А. Грошева «Вот кофейный аппарат слева, а я справа»	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.2

Пример	Источник	Языковое средство	Способ образования
<i>Название «#Лучшедома»</i>	А. Н. Рутин «#лучшедома». Стр. 44	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Новая чума ума заперла дома / Человечками, как гречкою, забила закрома.</i>	П. Фахртдинов «Чумаума». Стр. 50	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>И все теперь осознанно сидят, / Являя идеальное соседство</i>	С. Адамский «Акростих». Стр. 62	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Звезды сказали – сидите дома</i>	К. Лысенко «Антивирус». Стр. 83	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Раз, два, три, четыре, пять / Зайчик не ходил гулять, / Дома громко гречку грыз...</i>	К. Лаврентьев «Раз, два, три, четыре, пять». Стр. 89	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (паронимическая замена)
<i>Человек человеку – закрытый дом.</i>	Ананастия Ананасова «Человек человеку – звуковая волна». Стр. 96	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>По домам попрятались смельчаки</i>	С. Лёвин «Каждый стал чуть менее, чем он был». Стр. 97	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>А он слепил себе каникулы / из подручного материала / Маминой подмышки / Папиного бутерброда / Бабушкиного сериала / Чата ВКонтакте с коллегами / По классу и по хафлайф / И никаких глупостей, только кайф</i>	О. Левская «Одиночество детей». Стр. 98	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>В одиночестве - надежда</i>	О. Андреева «В апофигее карантина». Стр. 120	Эвфемизм карантина	Неточность речи (синекдоха)
<i>И встречаться вживую рекомендуется реже нам.</i>	А. Ошарина «В коридорах намоленных». Стр. 141	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>И оборваны связи со всеми кто обнимал</i>	Е. Онегина «в изоляции оголяются косяки». Стр. 156	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.2

Пример	Источник	Языковое средство	Способ образования
<i>Никуда не выйдешь толком. / Ничего не скажешь толком. / Потолок да пол – и только. / То ли много, то ли мало.</i>	Е. Яшникова «Одиночество из окон». Стр. 71	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Ты майский жучок в коробчонке / в который однажды тебя посадили / чтоб холодно не было, чтоб не убило</i>	К. Ширшова «четыре стены изнутри и снаружи». Стр. 94	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Сидите дома!</i>	А. Хайтлина (Кудряшева) «Встреча». Стр. 29	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Что осталось экстравертам? / Наша лайковая дружба</i>	О. Андреева «В апофигее карантина». Стр. 120	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Мир сузился. Вселенная - семья</i>	Алексей «Крыс» Ширяев «Листком бумажным перечёркнут вход». Стр. 55	Эвфемизм карантина	Двусмысленность речи (антифразис)
<i>Даже если болезнь подкрадётся, как ядовитый змей.</i>	П. Шибеева «Даже если весь мир заразится и затрещит по швам». Стр. 26	Дисфемизм коронавируса	неясность речи (замена обобщенным названием)
<i>Верни нам границы, проклятая пандемия!</i>	П. Корицкая «Я стала похожа на мима, о мама мия!». Стр. 24	Дисфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Она говорила, что воздух здесь пахнет рыбой и пахнет смертью. / И он действительно пахнет смертью и пахнет рыбой.</i>	А. Хайтлина (Кудряшева), «Встреча». Стр. 28	Дисфемизм коронавируса	Неточность речи (синекдоха)
<i>Но ковидла – такая падла, что взломает собой тела.</i>	С. Данилова «Мир без запаха и без вкуса. Без объятий. И без людей. Стр. 70	Дисфемизм коронавируса	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Сын Алехандро звонил из Мадрида, / хочет приехать, но всё перекрыто. / Страшное время, как видно, надолго.</i>	А. Сеничева «Бабушка Паула из Испании». Стр. 134	Дисфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.2

Пример	Источник	Языковое средство	Способ образования
<i>Страна закрыта, все ушли в запой.</i>	Е. Лесин «А нам осталось гордое смиренье». Стр. 39	Дисфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Мир без поездок не за границу. / Без надежды. / И без тебя.</i>	С. Данилова «Мир без запаха и без вкуса. Без объятий. И без людей». Стр. 70	Дисфемизм карантина	Двусмысленность речи (металепсис)
<i>Не выходить из комнаты? Этого нынче мало. / Мало залечь на дно так, чтоб было видно лишь / щёлочку перископа. Если сперва не выдворишь / всех, кто тайком пробрался в твоё пространство - / знай, что твоя свобода разновидность рабства.</i>	А. Панфёров «Памятка социофоба». Стр. 166	Дисфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Мы теперь Атлантида. Конечно, в кафе нельзя, / и к друзьям, конечно, нельзя</i>	М. Фроловская «Мы теперь Атлантида. Устраивайся на дне!». Стр. 74	Дисфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Видишь, всё схлопнулось? Видишь, всё растворилось?</i>	М. Фроловская «Закрыта студия фитнеса и балета». Стр. 76	Дисфемизм карантина	Неточность речи (синекдоха)
<i>Сиди же отец взаперти взаперти</i>	Б. Кутенков «а если закроют безвирусный въезд». Стр. 27	Дисфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Бежать нам некуда. Вздохнуть / В углу огромной новой клетки.</i>	Л. Свирская «Деревья в стиле ар-нуво». Стр. 65	Дисфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Всех разгоняют спрятаться по вольерам, / вместе и по отдельности - взаперти</i>	И. Абугов «слухи, неразбериха, пустые полки». Стр. 82	Дисфемизм карантина	Двусмысленность речи (на основе метафоры)
<i>Не Дания тюрьма теперь – весь мир / И Гамлет улыбается зловеще, / И думает: «Я вовремя свалил</i>	А. Бурмистрова «Ты, Гамлет, не сидел на карантине». Стр. 158	Дисфемизм карантина	Неточность речи (синекдоха)
<i>Не выходи из комнаты, не умирай так рано.</i>	Д. Нилов «Не выходи из комнаты, не умирай так рано». Стр. 60	Дисфемизм карантина	Неточность речи (перенесение с вида на вид)

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.2

Пример	Источник	Языковое средство	Способ образования
<i>Ты в своём доме теперь как в танке: / Никуда не лезешь напролом.</i>	К. Марченкова «Ты в своём доме теперь как в танке». Стр. 54	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (на основе метафоры)
<i>Вооружившись, скроемся в домах, / покуда не услышим: «На попраку идёт планета», дверь не отпрём</i>	М. Вэй «Не верь глазам своим». Стр. 58	Дисфемизм карантина	Неточность речи (синекдоха)
<i>И застыть в неясной муке / у дверей квартирной клетки / где кричат больные внуки / где живут седые дети</i>	К. Август «Заболел ребенок средний». Стр. 123	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (на основе метафоры)
<i>Арестанткой из дома на волю иду по УДО.</i>	Т. Стоянова «Носилки». Стр. 52	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (на основе метафоры)
<i>Словно мы все вернулись назад в пещеры</i>	И. Абугов «слухи, неразбериха, пустые полки». Стр. 82	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (на основе метафоры)
<i>Вены улиц резко опустели, / мир застыл, бескровный и больной</i>	А. Коломейцева «Вены улиц резко опустели». Стр. 157	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (металепсис)
<i>И снова давит потолок</i>	Е. Яшникова «Хочется тепла». Стр. 72	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (на основе метафоры)
<i>Кто бы подумал, что мы превратимся в шифр</i>	Т. Репина «Крыши». Стр. 190	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (на основе метафоры)
<i>Не спрятаться в сети от пустоты квартир</i>	Е. Яшникова «Хочется тепла». Стр. 72	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (металепсис)
<i>Мир без запаха и без вкуса. Без объятий. И без людей</i>	С. Данилова «Мир без запаха и без вкуса. Без объятий. И без людей». Стр. 70	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (металепсис)
<i>Каждый сам за себя. И казавшиеся людьми / С туалетной бумагой и гречкой уходят в Лету</i>	М. Шеин «Ковчег». Стр. 91	Дисфемизм карантина	Двузначность речи (на основе метафоры)

Приложение Б

Прецедентные феномены в поэтическом сборнике «Возврату не подлежит»

В таблице используются следующие сокращения: прецедентный текст – ПТ, прецедентное высказывание – ПВ, прецедентное имя – ПИ, прецедентная ситуация – ПС, прецедентный феномен – ПФ.

Таблица Б.1 – Анализ прецедентных феноменов в поэтическом сборнике «Возврату не подлежит»

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
Прецедентные феномены русской литературы			
<i>Помнить вот эти вот: «Буря мглою...»</i>	ПТ	А.С. Пушкин «Зимний вечер»	«буря мглою небо кроет» (Оригинал); «Помнить вот эти вот: «Буря мглою...» (Е. Бильченко «Атомарность»)
<i>Пора, мой друг, пора!</i>	ПВ	А.С. Пушкин, «Пора, мой друг, пора»	Отсутствует
<i>А вирус отвечал: «Вы все – кретины. / Я прибыл к вам, как с корабля на бал»</i>	ПВ	А.С. Пушкин «Евгений Онегин»	Отсутствует
<i>Нигде ни совести, ни веры. / Лишь бесконечные пиры / среди чумы, среди холеры.</i>	ПТ	А.С. Пушкин «Пир во время чумы»	Отсутствует
<i>давай устроим вечеринку, / пирушку посреди чумы</i>	ПТ	А.С. Пушкин «Пир во время чумы»	Отсутствует
<i>Чума пройдет, закончатся пиры</i>	ПТ	А.С. Пушкин «Пир во время чумы»	Отсутствует
<i>Теперь «пир во время чумы» / не абстрактная фантазия.</i>	ПТ	А.С. Пушкин «Пир во время чумы»	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Сколько мне спеть / бесполезных / четверостиший, / чтобы не видеть / чумы / и чужого / пира</i>	ПТ	А.С. Пушкин «Пир во время чумы»	Отсутствует
<i>Восславим царствие чумы, / А лучше – Болдинскую осень</i>	ПВ	А.С. Пушкин «Пир во время чумы»	Отсутствует
<i>Я томлюсь, я страдаю, я ранен</i>	ПВ	А.С. Пушкин «Лиле»	«Я томлюсь, я умираю» (Оригинал); «Я томлюсь, я страдаю, я ранен» (А. Явный «Вакцинируй меня поскорей»)
<i>Мороз и солнце. День чудесный. / Из мытых окон вид прелестный</i>	ПВ	А.С. Пушкин «Зимнее утро»	Мороз и солнце; день чудесный! / Еще ты дремлешь, друг прелестный (Оригинал): «Мороз и солнце. День чудесный. / Из мытых окон вид прелестный»
<i>Восславим царствие чумы, / А лучше – Болдинскую осень</i>	ПС	А.С. Пушкин находился на карантине в Болдино, где написал множество своих произведений	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Вечор, ты помнишь, бубны били. / Соцсети за QR-код топили. / А нынче погляди во двор! / Стоят авто шеренгой строгой.</i>	ПВ	А.С. Пушкин «Зимнее утро»	Вечор, ты помнишь, вьюга злилась, / На мутном небе мгла носилась (оригинал); «Вечор, ты помнишь, бубны били. / Соцсети за QR-код топили»
<i>Сукин сын, творивший днями в Болдино</i>	ПС	А.С. Пушкин, русский писатель и поэт	«Ай да Пушкин, ай да сукин сын!» (Оригинал); «Сукин сын, творивший днями в Болдино» (Р. Иноземцев «Сукин сын, творивший днями в Болдино»)
<i>Эпиграф «Не выходи из комнаты!» (Бродский)</i>	ПВ	И.А. Бродский «Не выходи из комнаты...»	Отсутствует
<i>Не выходить из комнаты? Этого нынче мало</i>	ПВ	И.А. Бродский «Не выходи из комнаты...»	«Не выходи из комнаты, не совершай ошибку» (Оригинал); «Не выходить из комнаты? Этого нынче мало»

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Не выходи из комнаты, не умирай так рано.</i>	ПВ	И.А. Бродский «Не выходи из комнаты...»	«Не выходи из комнаты, не совершай ошибку» (Оригинал); «Не выходи из комнаты, не умирай так рано»
<i>Не выходи из комнаты, не принимай на веру.</i>	ПВ	И.А. Бродский «Не выходи из комнаты...»	«Не выходи из комнаты, не совершай ошибку» (Оригинал); «Не выходи из комнаты, не принимай на веру».
<i>«Шипка» давно пропала: на Запад глядят «братушки».</i>	ПИ	И.А. Бродский «Не выходи из комнаты...»	Отсутствует
<i>Выдерни свой аватар из контакта, фейсбука, твиттера.</i>	ПВ	И.А. Бродский «Не выходи из комнаты...»	«Запрись и забаррикадируйся шкафом от хроноса, космоса, эроса, расы, вируса» (Оригинал); «Выдерни свой аватар из контакта, фейсбука, твиттера».

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Отчего вдруг забыли, как просто / Может жизнь нас покинуть в момент?» / ...За окошком – Васильевский остров / Даже если и станет погостом, / Ты – Не Бродский</i>	ПВ	И.А. Бродский «Ни страны, ни погоста»	«Ни страны, ни погоста не хочу выбирать. На Васильевский остров я приду умирать» (Оригинал) «Отчего вдруг забыли, как просто / Может жизнь нас покинуть в момент?» / ...За окошком – Васильевский остров / Даже если и станет погостом, / Ты – Не Бродский»
<i>Всеволод Чаплин вышел, а ты забаррикадируйся, / от Роскомнадзора и, конечно, коронавируса.</i>	ПВ	И.А. Бродский «Не выходи из комнаты...»	«Запрись и забаррикадируйся шкафом от хроноса, космоса, эроса, расы, вируса» (Оригинал); «Всеволод Чаплин вышел, а ты забаррикадируйся, / от Роскомнадзора и, конечно, коронавируса».
<i>Рук не подавай, круг не покидай, Хома</i>	ПС	Н.В. Гоголь «Вий»	Отсутствует
<i>Веки поднимает век, видит человек...</i>	ПС	Н.В. Гоголь «Вий»	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Ты отыщешь живую воду, скомандуешь громко: пей</i>	ПВ	Евангелие	Отсутствует
<i>сначала было слово, значит, в слове искать спасенье нужно: Бог спасёт</i>	ПВ	Евангелие от Иоанна	Отсутствует
<i>Если и правда еси на небеси</i>	ПВ	«Отче наш»	«да будет воля Твоя, яко на небеси и на земли.» (Оригинал); ««Если и правда еси на небеси»»
<i>И зомбаков не видно, и запоздали Всадники</i>	ПИ		Отсутствует
<i>Потому что волю Бога / Пишет небо, а не мы.</i>	ПВ	Глас небес	Отсутствует
<i>Название «Ковчег»</i>	ПС	Ноев ковчег, «Библия»	Отсутствует
<i>Человек человеку – новый Ной. / Посиди со мной в цифровом ковчеге.</i>	ПИ	Ноев ковчег, «Библия»	Отсутствует
<i>Этиграф «...дома наполнятся скорбными созданиями; и совы поселятся там, и сатиры будут плясать там... и сова, и ворон поселятся там... и станут они обиталищем драконов, и местом для сов... (Исайя.13:21)»</i>	ПВ	Книга пророка Исаии	Отсутствует
<i>Зрачок фиксирует созвездие / Праца Давида с одноименной альфой</i>	ПИ	Давид	Отсутствует
<i>Никому не обязан. Κύριε ἐλέησον.</i>	ПВ	Кирие элейсон	Отсутствует
<i>А толпа, обезумев, орёт во всё горло: «Осанна»!</i>	ПВ	«Осанна»	Отсутствует
<i>строго блюдите заветы святого Онищенко</i>	ПИ	Иван Онищенко	Отсутствует
<i>всё кончится святой еленой / и неснимаемой короной</i>	ПИ	Елена Равноапостольная	Отсутствует
<i>А кислотными дождями / Повторить Содом?</i>	ПС	Содом	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
Прецедентные феномены античности			
<i>Подобное чувствовал Одиссей, восседая в патио / На деревне Иваново под рестораном / греческих блюд «Итака</i>	ПИ	Гомер «Одиссея»	Отсутствует
<i>Дворец закрыт, пляж заперт, ниток нет, / Поэтому старушка Пенелопа / Ткет, распускает, распускает, ткет</i>	ПИ	Гомер «Одиссея»	Отсутствует
<i>У Телемаха шок: он обнаружил / Седые волосинки в бороде</i>	ПИ	Гомер «Одиссея»	Отсутствует
<i>Смертельная чума пожирала эллинские войска. / И напрасны стенанья Ахилла и вой Агамемнона»; «Так начинается троянская война, повлекшая за собой тысячи жертв.</i>	ПС	Гомер, «Илиада»	Отсутствует
<i>Мы все летим в тартарары</i>	ПВ	Греческая мифология	Отсутствует
<i>Название «Путь Протея»</i>	ПИ	Бог Протей, греческая мифология	Отсутствует
<i>на свалке спит прокрустова кровать</i>	ПИ	Прокруст, греческая мифология	Отсутствует
<i>не смирившись на малую йоту с прокрустовым миром</i>	ПВ	Прокруст, греческая мифология	Отсутствует
<i>Чайник сонно заворчит на кухне - / Маленький домашний Прометей</i>	ПИ	Прометей, греческая мифология	Отсутствует
<i>Что же за тонкий лёд под её пятой?</i>	ПС	Ахиллес, греческая мифология	
<i>Мы теперь Атлантида. Устраивайся на дне!</i>	ПИ	Атлантида, греческая мифология	Отсутствует
<i>И, значит, всех сильнее бог Асклепий</i>	ПИ	Бог Асклепий, греческая мифология	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>С туалетной бумагой и гречкой уходят в Лету</i>	ПВ	Кануть в Лету, греческая мифология	«Кануть в Лету» (Оригинал); «уходят в Лету»
<i>Любовь коронавирус победит!</i>	ПВ	Вергилий Марон «Все побеждает любовь, и мы любви покоримся»	«Все побеждает любовь, и мы любви покоримся» (Оригинал); «Любовь коронавирус победит!»
Прецедентные феномены зарубежной литературы			
<i>От вирусной пневмонии умирают даже богатые. / «Ницше поправился,» - шутит Бог.</i>	ПВ	Ф.В. Ницше «Весёлая наука»	«Бог умер» (Оригинал); «Ницше поправился,» - шутит Бог»
<i>В Коронарнии утренней нет ни души.</i>	ПИ	Клайв Стейплз Льюис, «Хроники нарнии»	Отсутствует
<i>В мире столько проходов в Нарнию. / Только в Нарнии карантин»; «Очень редко когда шкаф открывается внутрь</i>	ПИ	Клайв Стейплз Льюис, «Хроники нарнии»	Отсутствует
<i>Мгновение, продлись!</i>	ПВ	И.В. Гёте «Фауст»	Отсутствует
<i>мы заперлись вдесятером, / в замке где время остановилось / чтоб написать декамерон</i>	ПТ	Д. Боккаччо «Декамерон»	Отсутствует
<i>прости Боккаччо мой Декамерон</i>	ПТ	Д. Боккаччо «Декамерон»	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Я на больничном, печатала в чате, читаю Камю и Бокаччо, лечу выгорание</i>	ПИ	Д. Бокаччо	Отсутствует
<i>И тебя возьмет коронавирус, / Анаграмму смерти «Невермор»</i>	ПВ	Э.А. По «Ворон»	« Then the bird said «Nevermore.» (Оригинал); «Анаграмму смерти «Невермор»
<i>Как вы мечтали: бармаглот»; «А есть шуршавчик? Брандашмыг?; «Будлаю хливкие шорьки»</i>	ПИ	Льюис Кэрролл «Алиса в Зазеркалье»	Отсутствует
<i>рук и лица не имеет чеширский кот</i>	ПИ	Льюис Кэрролл «Алиса в Стране Чудес»	Отсутствует
<i>Сепульку бокр принес с собой</i>	ПИ	Станислав Лем «Путешествие четырнадцатое»	Отсутствует
<i>Чума на оба наших чума</i>	ПВ	У. Шекспир «Ромео и Джульетта»	«Чума на оба ваши дома! Я пропал» (Оригинал); «Чума на оба наших чума»
<i>В общем, на оба на дома ваши...Каждому шлю по привету.</i>	ПВ	У. Шекспир «Ромео и Джульетта»	«Чума на оба ваши дома! Я пропал» (Оригинал); «В общем, на оба на дома ваши...Каждому шлю по привету».

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Ты, Гамлет, не сидел на карантине, / Иначе бы не так звучал вопрос. / Так пить или не пить, скажи, мартини?</i>	ПВ	У. Шекспир «Гамлет»	«Быть или не быть, вот в чем вопрос» (Оригинал); «Иначе бы не так звучал вопрос / Так пить или не пить, скажи, мартини?»
<i>В каком-то смысле, все мы бедный Йорик</i>	ПВ	У. Шекспир «Гамлет»	Отсутствует
<i>Не Дания тюрьма теперь – весь мир. / И Гамлет улыбается зловеще, / И думает: «Я вовремя свалил»</i>	ПИ	У. Шекспир «Гамлет»	Отсутствует
<i>Так кончился дивный и новый мир</i>	ПТ	О.Л. Хаксли «О дивный новый мир»	Отсутствует
<i>Эпиграф «А что, если наша Земля – ад какой-то другой планеты?»</i>	ПВ	О.Л. Хаксли	Отсутствует
<i>и считает опять поездной Басё: / пять семь пять, застыв между ер и ять.</i>	ПИ	М. Басё, хокку	Отсутствует
<i>И думает, что карантин подобен / Романам Джойса – скоростью течения</i>	ПИ	Д. Джойс	Отсутствует
<i>Выводи коня, мы здесь явно не ко двору. / Нам пора лиять на спине боевой Плотвы</i>	ПИ	А. Сапковский «Ведьмак»	Отсутствует
<i>Где-то меж Джованни и Альбером / новостная лента на неделе.</i>	ПИ	А. Камю	Отсутствует
<i>Я на больничном, печатала в чате, читаю Камю и Бокаччо, лечу выгорание</i>	ПИ	А. Камю	Отсутствует
<i>Но нет её. Игра Дозора / звучит, как дантова терцина</i>	ПИ	Д. Алигьери	Отсутствует
<i>Название «Тошнота»; К декабрю я наелся мира до сартровской тошноты</i>	ПТ	Ж.П. Сартр «Тошнота»	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Цель явственно оправдывает средства.</i>	ПВ	Н. Макиавелли «Государь»	«Цель оправдывает средства» (Оригинал); «Цель явственно оправдывает средства».
<i>чтоб парил в облаках оперившийся конекоршун</i>	ПИ	Лукиан «Правдивая история»	Отсутствует
<i>И где представят Робин Гуда?</i>	ПИ	Ф. Чайлд «Баллады Чайлда»	Отсутствует
<i>Под крыльями больниц осенние цыплята посчитаны давно</i>	ПВ	УНТ	Отсутствует
<i>Сумы, тюрьмы, чумы? Иль позднего геройства? / Хотели поиметь, но ты имел успех.</i>	ПВ	УНТ	«от сумы да тюрьмы не зарекайся» (Оригинал) «Сумы, тюрьмы, чумы»
<i>«Всё, от чего зарекался, в руках:/ сума / и тюрьма, / и ты»</i>	ПВ	УНТ	Отсутствует
<i>Пока толкает речь Который Недоступен, / резины не тяни, а вытяни билет</i>	ПВ	УНТ	«Тянуть резину» (Оригинал); «резины не тяни, а вытяни билет»
<i>У тех, кто в танке, конец один</i>	ПВ	УНТ	Отсутствует
<i>и тяги нету – прорываться в дамки</i>	ПВ	УНТ	«Быть в дамках» (Оригинал); «и тяги нету – прорываться в дамки»

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>не смирившись на малую йоту с прокрустовым миром</i>	ПВ	УНТ	«Ни на йоту» (Оригинал); «не смирившись на малую йоту с прокрустовым миром»
<i>Кому чума, кому – родная мать</i>	ПВ	УНТ	«Кому война, кому – мать родная» (Оригинал); «Кому чума, кому – родная мать»
<i>Рвёт копейку тот, кто смеет</i>	ПВ	УНТ	«Копейка рубль бережет» (Оригинал); «Рвёт копейку тот, кто смеет»
<i>маленькой разлажмаченной бабкой ежкой</i>	ПИ	Баба Яга, персонаж русского фольклора	«Баба Яга» (Оригинал); «маленькой разлажмаченной бабкой ежкой»
<i>Держать ответ придётся птицам</i>	ПВ	УНТ	Отсутствует
<i>И чёрный, чёрный человек по стране идёт</i>	ПВ	УНТ	Отсутствует
<i>Всё будет в шоколаде и ажуре</i>	ПВ	УНТ	Отсутствует
<i>Трагедия не в том, что вирус близко, / а что Кощей Бессмертный в группе риска</i>	ПИ	Кощей Бессмертный, персонаж русского фольклора	Отсутствует
<i>Проце считалки – раз два и не выйди вон.</i>	ПВ	УНТ	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
Прецедентные феномены культуры (живопись, кино, музыка и т.д.)			
<i>словно напрашиваясь к Жан-Люку Годару / в ужаснейший ремейк картины «На последнем дыхании»</i>	ПИ	Фильм «На последнем дыхании», режиссер Жан-Люк Годар.	Отсутствует
<i>три грации прошествовали мимо / стареющего подростка с велосипедом</i>	ПИ	Картина «Три грации», Рафаэль Санти	Отсутствует
<i>Песню «Толстый Карлсон» в исполнении давно не существующего ВИА.</i>	ПТ	Песня «Толстый Карлсон», «Поющие гитары»	Отсутствует
<i>жертвенная Дина из сериала про мертвое озеро – своим счастливым привидением.</i>	ПИ	Российский сериал «Мёртвое озеро»	Отсутствует
<i>В тоне у них Дзига Вертов и Бунюэль</i>	ПИ	Дзига Вертов – советский кинорежиссер и сценарист. Один из основателей документального кино.	Отсутствует
<i>В тоне у них Дзига Вертов и Бунюэль</i>	ПИ	Л. Бунюэль – испанский и мексиканский кинорежиссер.	Отсутствует
<i>Как мастера Востока из кровавых фильмов Тарантино</i>	ПИ	Пэй Мэй – старец-отшельник, мастер боевых искусств. Герой фильмов «Убить Билла» и «Убить Билла 2». Режиссер – К. Тарантино	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>На сто сотый день карантина / Ко мне явилась Канделаки Тина»</i>	ПИ	Тина Канделаки – российская телеведущая	Отсутствует
<i>Не смотрится ни про Доктора, ни про Торчвуд</i>	ПИ	«Доктор Кто» - британский сериал	Отсутствует
<i>Не смотрится ни про Доктора, ни про Торчвуд</i>	ПИ	«Торчвуд» - британский сериал	Отсутствует
<i>нам культуру запрещают, / трали-вали-фестивали.</i>	ПВ	Песня из советского мультфильма «Антошка»	Отсутствует
<i>и пусть коронавирус правит бал...</i>	ПВ	Ш. Гуно Опера «Фауст»	Отсутствует
<i>Чебурашка в голубом вагоне / Верит, что судьбу свою изменит</i>	ПИ	«Голубой вагон бежит качается» - песня из третьего фильма из серии про Чебурашку (Режиссер Романо Качанов)	Отсутствует
<i>Ты фальшиво поешь про вагон голубой</i>	ПИ	«Голубой вагон бежит качается» - песня из третьего фильма из серии про Чебурашку (Режиссер Романо Качанов)	Отсутствует
<i>Лицо на улице не трогай, как привык, / нам объяснял художник Мунк в картинке «Крик.</i>	ПИ	«Крик» - картина норвежского художника Эдварда Мунка.	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<p><i>«Летят перелетные птицы / В прозрачной дали голубой, / Летят они к нам из Уханя, / А я неизменно с тобой, / А я неизменно с тобою, / Родная навеки страна! / Не нужен мне берег турецкий, / И Африка мне не нужна.</i></p> <p><i>Немало я стран перевидел, / Спеша с селфи-палкой везде. / И всякие были печали, / Свиной, птичий грипп и тэдэ. / Немало на жарких мучачах / Скакал я в далеком краю / Немало сюрпризов и плача / Принёс я в родную семью»</i></p>	ПВ	М. Исаковский песня «Летят перелетные птицы»	<p>«Летят перелетные птицы В осенней дали голубой, Летят они в жаркие страны, А я остаюсь с тобой. А я остаюсь с тобою, Родная навеки страна! Не нужен мне берег турецкий, И Африка мне не нужна.</p> <p>Немало я стран перевидел, Шагая с винтовкой в руке. И не было горше печали, Чем жить от тебя вдалеке. Немало я дум передумал С друзьями в далеком краю. И не было большего долга, Чем выполнить волю твою.» (Оригинал);</p>
<p><i>Мальчик, неси-ка нам антисептик. / Мы остаёмся зимовать.</i></p>	ПВ	А.О. Балабанов фильм «Брат 2»	<p>«Мальчик, ты не понял, водочки нам принеси! Мы домой летим» (Оригинал);</p> <p>«Мальчик, неси-ка нам антисептик. / Мы остаёмся зимовать».</p>

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>Годзилла перекусит Телебаашню</i>	ПИ	Годзилла – персонаж комиксов, мультфильмов и кинофильмов, созданный японский режиссером Исиро Хонда.	Отсутствует
<i>Эпиграф «Эпидемия жизни, мама, такой странный вирус...» П. Пиковский</i>	ПВ	П. Пиковский, песня «мама»	Отсутствует
<i>Соломон говорит Блаженному Августину: / «Ах, мой милый Августин, / Августин, Августин, / Всё пройдёт, всё!»</i>	ПВ	«Ах, мой милый Августин», австрийская народная песня	Отсутствует
<i>Прочитают: «Настали тёмные времена</i>	ПВ	Гарри Поттер, фильм «Дары Смерти. Часть первая»	Отсутствует
<i>Корнет Голицын, дайте маски!</i>	ПВ	А. Северный «Поручик Голицын»	«Раздайте патроны, поручик Голицын, / Корнет Оболенский, налейте вина...» (Оригинал); «Корнет Голицын, дайте маски!»
<i>Никогда еще Штирлиц не был так близок к провалу</i>	ПВ	Т.М. Лиознова Фильм «Семнадцать мгновений весны»	Отсутствует
<i>Что сказала тетя Песя дяде Изе, когда тот обнаружил ее у тёти Сары.</i>	ПИ	С.В. Урсуляк Фильм «Ликвидация»	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
Иные прецедентные феномены			
<i>Вселенная так устала от нас, от нашего передоза / Наслаждений, что ей плевать на доклад Форрестера и Медоуза</i>	ПИ	Доклад «Пределы Роста», где авторами являются, в том числе, Д.Х. Медоуз.	Отсутствует
<i>Чтобы все изменилось да обнулилось</i>	ПС	Обнуление президентских сроков В.В. Путина в 2020 году.	Отсутствует
<i>Поправки, карантин и обнуленье.</i>	ПС	Обнуление президентских сроков В.В. Путина в 2020 году.	Отсутствует
<i>вовсю раскрутившимся – остановиться / и больше уже никуда не стремившись / как есть обнулиться</i>	ПС	Обнуление президентских сроков В.В. Путина в 2020 году.	Отсутствует
<i>Как остаться в плюсе, продолжив жить, / И грехи при этом все обнулить?</i>	ПС	Обнуление президентских сроков В.В. Путина в 2020 году.	Отсутствует
<i>обнулили счётчик нервов</i>	ПС	Обнуление президентских сроков В.В. Путина в 2020 году.	Отсутствует
<i>Восточит Запад, западит Восток</i>	ПВ	В.Н. Винокур «Зелёной синевой краснеет сочепыжность»	Отсутствует

Продолжение Приложения Б

Продолжение таблицы Б.1

Прецедентный феномен	Вид ПФ	Первоисточник	Трансформация
<i>вытяни билет в театр, что погорел, где занавес железен, поскольку бархат сгнил за давностью лет</i>	ПВ	Политическое клише, введённое в активное обращение У. Черчиллем 5 марта 1946 года в его Фултонской речи и ознаменовавшее начало холодной войны	Железный занавес (оригинал); «Где занавес железен, поскольку бархат сгнил за давностью лет»
<i>Хорошо в стране тоталитарной / За железным занавесом жить</i>	ПВ	Политическое клише, введённое в активное обращение У. Черчиллем 5 марта 1946 года в его Фултонской речи и ознаменовавшее начало холодной войны	Отсутствует
<i>когда Святая Смерть заносит плеть</i>	ПИ	Санта Муэрте (Святая Смерть) современный религиозный культ, распространённый в Мексике и США	Отсутствует
<i>И вот теперь я вместе с куздрой / Будлаю хливкие шорьки</i>	ПВ	Л.В. Щерба «Г локая куздра»	«Г локая куздра штеко будланула бокра и курдячит бокрѐнка» (Оригинал); «И вот теперь я вместе с куздрой / Будлаю хливкие шорьки»

Приложения В
Внеклассное мероприятие «Прецедентные феномены»

Необходимое оборудование: ноутбук, проектор, презентация, тетради, раздаточный материал.

Таблица В.1 – Сценарий внеклассного мероприятия

Этапы внеклассного мероприятия	Деятельность учителя	Деятельность учащихся
Постановка целей и задач (1 минута)	Цель – рассмотреть прецедентные феномены русской литературы Задачи: 1) познакомить учащихся с понятием «прецедентности»; 2) рассмотреть разновидности прецедентных феноменов; 3) рассмотреть основные функции прецедентных феноменов; 4) выполнить задания, связанные с темой	Слушают учителя, отвечают на вопросы, готовятся к работе.
Первое задание (5 минут)	Учитель делит класс на две команды. Первая должна загадать 10 известных фраз из книг, а вторая должна отгадать из какого произведения данные фразы.	Слушают учителя, делятся на команды, выполняют задание. Например: Команда 1: <i>Я помню чудное мгновение...</i> Команда 2: <i>Это А.С. Пушкин! Стихотворение К.</i>
Объяснение теоретических знаний (7 минут)	Учитель: <i>Прецедентный феномен – простым языком, фраза, имя или какое-то название, которое известно широкому кругу людей и вызывает у них определенные ассоциации. Источниками могут быть не только книги, но и фильмы, песни и так далее.</i>	Слушают учителя, фиксируют определение в тетрадь, фиксируют классификацию прецедентных феноменов

Продолжение Приложения В

Продолжение таблицы В.1

Этапы внеклассного мероприятия	Деятельность учителя	Деятельность учащихся
	<p>Учитель: <i>Исследователи прецедентных феноменов выделяют следующие типы – прецедентные имена (Незнайка, Баба Яга, Обломов), прецедентные высказывания («А ларчик просто открывался», «Пуля – дура»), прецедентный текст. Когда название чего-либо упоминается прямо («Война и мир», «Смешарики») и прецедентная ситуация. Когда в высказывании всплывает целый образ, событие, которое мы знаем целиком. Например, троянский конь или Бородинская битва.</i></p>	
<p>Второе задание (5 минут)</p>	<p>Учитель: <i>А сейчас я раздам вам листочки с крылатыми выражениями. Они тоже относятся к прецедентным феноменам. Вам нужно подставить их в определенные ситуации по смыслу</i></p> <p>Например: Крылатые выражения: <i>А ларчик просто открывался; А Васька слушает да ест; Пришел, увидел, победил.</i> Предложения, в которые нужно их подставить: 1) <i>Друг спрашивает вас о сложной контрольной работе по математике, который дался вам легко. Вы ему говорите (подставьте нужное);</i> 2) <i>Одноклассник на уроке срывает дисциплину и не реагирует на замечания учителя. Учитель про него говорит классу (подставьте нужное)</i></p>	<p>Слушают учителя, выполняют задание письменно в тетради, совместно проверяют с учителем.</p> <p>Пример: 1) <i>Друг спрашивает вас о сложной контрольной работе по математике, который дался вам легко. Вы ему говорите – Пришел, увидел, победил.</i> 2) <i>Одноклассник на уроке срывает дисциплину и не реагирует на замечания учителя. Учитель про него говорит классу – А Васька слушает да ест.</i></p>

Продолжение Приложения В

Продолжение таблицы В.1

Этапы внеклассного мероприятия	Деятельность учителя	Деятельность учащихся
<p>Третье задание (20 минут)</p>	<p>Учитель: <i>Следующее задание каждый выполняет индивидуально в тетради. Вам нужно пройти небольшой тест.</i></p> <p>Задание №1 <i>Объясните значение приведенных прецедентных имен и подберите к ним еще 2-3 примера прецедентных феноменов, которые с ними связаны.</i></p> <p>Пример: <i>Ясная поляна</i></p> <p>Задание №2 <i>Объясните значение приведенных прецедентных ситуаций и расскажите откуда они.</i></p> <p>Пример: <i>Не пей, козленочком станешь; Прорубить окно в Европу; татаро-монгольское иго</i></p> <p>Задание №3 <i>Напишите по 2-3 ассоциации, которые связаны с прецедентными именами ниже</i></p> <p>Пример: <i>Евгений Онегин, Илья Обломов, Иван Сусанин, Плюшкин.</i></p>	<p>Слушают учителя, выполняют задание в тетради, совместно проверяют с учителем</p> <p>Задание №1 <i>Ясная поляна – место, где жил Л.Н. Толстой. Связь с: «Война и мир», Анна Каренина)</i></p> <p>Задание №2 <i>1 – не делай этого, иначе будет плохо. Это из сказки «Гуси-лебеди». 2 – выйти в свет, открыть что-то новое. Это о реформах Петра I.</i></p> <p>Задание №3 <i>Евгений Онегин – А.С. Пушкин, роман в стихах, письмо. Илья Обломов – лень, халат, апатия.</i></p>

Продолжение Приложения В

Продолжение таблицы В.1

Этапы внеклассного мероприятия	Деятельность учителя	Деятельность учащихся
<p>Четвертое задание (5 минут)</p>	<p>Учитель: <i>А теперь я познакомлю вас с актуальными стихотворениями на тему пандемии. На самом деле, это переделанные произведения классиков, мы это легко понимаем, поэтому данные стихотворения содержат прецедентность. Определите, кто написал оригинальное стихотворение и как оно звучит в оригинале.</i></p> <p>Пример: <i>Ночь, улица, фонарь, аптека, Перчатки, маски, карантин. Приходит вирус к человеку И остается он один.</i></p> <p><i>Я пришёл к тебе с ковидом Рассказать, что всё пропало. И чтоб ты к моим флюидам По ночам не припадала.</i></p>	<p>Слушают учителя, выполняют задание устно, совместно проверяют с учителем</p> <p>Александр Блок «Ночь, улица, фонарь, аптека»</p> <p>Афанасий Фет «Я пришел к тебе с приветом»</p>
<p>Подведение итогов и домашнее задание (3 минуты)</p>	<p>Учитель: <i>Ребята, вы молодцы! Спасибо за продуктивную и интересную работу. Сегодня вы познакомились с понятием прецедентности и можете находить прецедентные феномены в окружающем мире – рекламе, кино, книгах. Но помните: считывать все феномены может только очень грамотные и начитанные люди. Читайте и развивайтесь. Спасибо за работу!</i></p>	<p>Прощаются с учителем</p>